



ANDIS

USE & CARE INSTRUCTIONS

US-1



Item pictured may differ from actual product

ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using the Andis clipper. This product not for use by children.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. Never use clipper near water.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.

2. This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. **In order to avoid a hazard:** Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged comb or broken blade, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to "O" then remove plug from outlet.

11. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
12. **Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.
13. Keep the appliance dry.
14. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

Before starting the clipper remove the blade guard. Plug the cord into an electrical outlet, operate at 230-240 volt, 50 cycle AC electrical current (Argentina 220V, 50Hz) or as noted on the unit. To start the clipper move the switch button to the ON position. To stop, move the switch button back to the original position. After using your Andis clipper, rewrap the cord and store in a safe place.

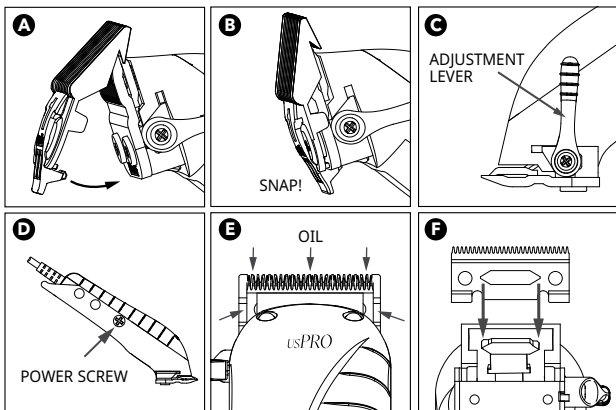
USING THE ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. The combs mount easily; simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down. To remove, simply snap off (Figures A & B). These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb. Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis adjustable clipper blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that is needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, the blades are set for the finest, or shortest cuts (Figure C).



CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut	
		Blade set to shortest cut	Blade set to longest cut
Standard Andis Blade Set at Lowest Setting	With hair grain Against hair grain	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

POWER ADJUSTMENT

Your Andis clipper has been adjusted to line voltage at the factory. However, because of voltage variations, it may be necessary to adjust the power setting for your area. If the power adjustment is off, you will usually notice a “clatter” when the clipper is on or introduced into the hair. (It is normal for your clipper to “clatter” for an instant when initially turned on).

TO ADJUST YOUR CLIPPER

1. Oil the blades.
2. The power screw is located in the lower part of the housing opposite the switch (Figure D).
3. Turn your clipper ON.
4. Using a screwdriver that fits the slot, turn the power screw clockwise until the clipper clatters continuously. Then turn the screw counterclockwise carefully until the clatter ceases.
5. Your clipper is now adjusted to its optimum power setting.

The power screw is a special part and it must not be replaced by any other screw except the original part of the appliance.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

The blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign the blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure E to prevent oil from getting into motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure E). Wipe excess oil off the blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or an old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off, dry the blades with a soft, dry cloth, and start clipping again.

REMOVING AND REPLACING THE BLADE SET

To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blades. Remove the blades.

To replace the blades, put the smaller, upper blade back into position (Figure F). Line up the screw holes in the bottom blade with the two holes in the clipper housing, and replace the screws. Do not tighten down the screws completely. Turn the clipper over and align the lower blade so the teeth on both blades are parallel, but with the lower blade's teeth slightly above the upper blade's teeth. Failure to do this may result in nipping the skin when cutting the hair.

BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. **If you have a problem contacting your Andis supplier contact the Andis Company customer service department at 1-262-884-2600 or email at info@andisco.com.**

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire les directives ci-après avant d'utiliser la tondeuse Andis. Afin d'en tirer des années de bons services, la traiter avec tout le soin que mérite tout instrument de précision.

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, bien **lire toutes les instructions** et, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base. **Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.**

DANGER : pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans de l'eau ou dans un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation.

Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.

5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans sous supervision. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
4. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.

5. **Pour éviter tout danger** : ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
7. Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aérosol ou l'on administre de l'oxygène.
9. Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse dont un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
10. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à "O" (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
11. **AVERTISSEMENT** : lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle
1) risquerait être endommagée par un animal, ou
2) serait exposée aux intempéries.
12. **Graisser fréquemment les têtes de coupe.**
L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.

13. Garder l'appareil au sec.

14. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

Retirer le protège tête de coupe avant de mettre la tondeuse en marche. Brancher l'appareil sur une prise électrique de 230-240 V c.a., 50 Hz (Argentine 220 V, 50 Hz) ou comme il l'est indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, tourner le bouton sur « ON ». Pour l'arrêter, remettre le bouton sur sa position d'origine. Après utilisation de la tondeuse Andis, enrouler le cordon et ranger la tondeuse dans un lieu sûr.

FIXATION DES GUIDES DE COUPE DE TONDEUSE

(Les tailles de guide de coupe varient selon le kit)

Pour obtenir une coupe plus grossière, attacher un des guides de coupe faits pour cette tondeuse Andis. Les guides de coupe se montent facilement. Pour utiliser un guide de coupe, glisser les dents des têtes de coupe dans le guide, puis enclencher le guide en place. Les guides s'installent et s'enlèvent facilement (Figures A & B). Ces guides dirigent les cheveux ou les poils vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. Chaque guide de coupe donne une longueur de coupe différente, indiquée dessus. Consulter le tableau ci-dessous pour trouver les longueurs approximatives de coupe. La longueur de coupe varie en fonction de l'angle de la tête de coupe avec la peau et de l'épaisseur et de la texture des cheveux.

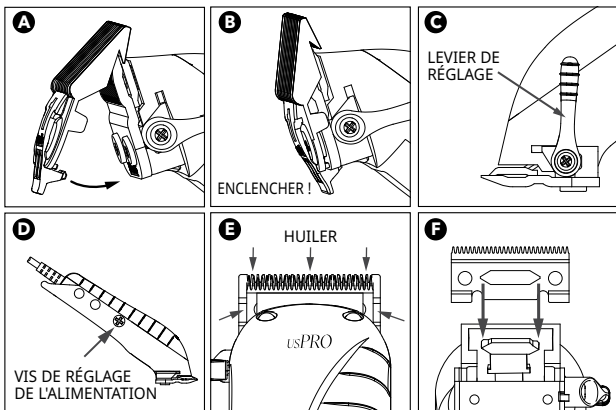
RÉGLAGE DES TÊTES DE COUPE DE COUPE DE LA TONDEUSE

Le jeu de têtes de coupe de coupe de la tondeuse Andis est facile à régler. D'épaisse à fin, le réglage de coupe s'effectue simplement en appuyant sur le levier de réglage avec le pouce. En position haute, les têtes de coupe sont réglées sur la coupe la plus fine ou courte (Figure C).

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Les mécanismes internes de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. L'entretien recommandé décrit dans ce manuel mis à part, nul autre entretien ne doit être effectué hormis par Andis Company ou un centre de réparations Andis agréé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, le faire remplacer par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de compétence équivalente.



GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.	
		Tête de coupe en position « coupe la plus courte »	Tête de coupe en position « coupe la plus longue »
Tête de coupe standard d'Andis au réglage le plus bas	Dans le sens du poil À contre-poil	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/2"	Dans le sens du poil À contre-poil	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1"	Dans le sens du poil À contre-poil	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

RÉGLAGE DE L'ALIMENTATION

L'alimentation de la tondeuse Andis est réglée en usine. Toutefois, en raison des variations de la tension, il peut s'avérer nécessaire de régler la tension d'alimentation selon l'endroit où on habite. Si un tel réglage est nécessaire, on remarquera que la tondeuse cliquette lorsqu'elle entre en contact avec les cheveux. (Par ailleurs, il est normal que la tondeuse cliquette un instant lorsqu'elle est mise sous tension.)

RÉGLAGE DE LA TONDEUSE

1. Graisser les têtes de coupe.
2. La vis de réglage d'alimentation est située dans la partie inférieure du boîtier face au bouton de commande (Figure D).
3. Mettre la tondeuse sous tension.
4. À l'aide d'un tournevis adapté à la fente, tourner la vis de réglage dans le sens horaire jusqu'à ce que le cliquetis soit continu. Tourner ensuite la vis dans le sens anti-horaire soigneusement jusqu'à ce que le cliquetis s'arrête.
5. La tondeuse est désormais réglée sur le réglage de tension optimal.

La vis de réglage d'alimentation est une pièce spéciale qui ne doit être remplacée par aucune autre vis que la pièce d'origine de l'appareil.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôler souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, tremper uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une tête de coupe détachable, changer de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

SOINS ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE LA TONDEUSE ANDIS

Graisser les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenir la tondeuse dans la position indiquée (Figure D) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Verser quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le côté des têtes de coupe de coupe (Figure E). Essuyer l'excédent d'huile sur les têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement. Remplacer toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyer les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons immerger seulement les têtes de coupe dans un récipient contenant de l'Andis Blade Care Plus tout en faisant fonctionner l'appareil. Cela suffit à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après ce nettoyage, mettre la tondeuse hors tension, en sécher les têtes de coupe avec un chiffon doux propre, et reprendre la tonte.

REPLACEMENT D'UN JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour déposer les têtes de coupe, débrancher tout d'abord la tondeuse de la prise de courant. Tourner la tondeuse à l'envers de sorte que les dents des têtes de coupe pointent vers le bas. Il est préférable de mettre l'appareil sur une surface plate pour effectuer cet entretien. Dévisser les vis des têtes de coupe. Déposer les têtes de coupe.

Pour remettre en place les têtes de coupe, commencer par la petite tête de coupe supérieure (Figure F). Aligner les trous de vis de la tête de coupe inférieure avec les deux trous du boîtier de la tondeuse et remettre les vis en place. Ne pas serrer les vis à fond. Retourner la tondeuse et aligner la tête de coupe inférieure de telle manière que les dents des deux têtes de coupe soient parallèles, mais aussi que les dents de la tête de coupe inférieure soient légèrement au-dessus de celles de la tête de coupe supérieure. L'inobservation de ce réglage peut causer des pincements de la peau lors de la coupe des cheveux.

SERVICE DE RÉPARATION DE TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES

Lorsque les têtes de coupe de la tondeuse Andis deviennent émoussées après un long usage, il est conseillé d'acheter un jeu de têtes de coupe neuves en s'adressant au détaillant Andis ou à l'un des centres de réparation Andis agréés. **Si vous avez des difficultés à contacter votre fournisseur Andis, appelez le service clientèle Andis au 1-262-884-2600 (États-Unis) ou envoyez un e-mail à info@andisco.com.**

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



ATTENTION: ne jamais manipuler la tondeuse Andis lorsqu'on manœuvre de puisage. Sous peine de recevoir une décharge électrique et d'endommager la tondeuse, ne jamais la mettre sous le jet d'un robinet et ne jamais la plonger dans l'eau. **La société ANDIS décline toute responsabilité en cas de blessure due à ce genre de négligence.**

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva máquina de corte Andis. Trate el aparato con el cuidado que un instrumento construido con gran precisión se merece, y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse unas precauciones básicas de seguridad, entre ellas: **Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis. Este producto no debe ser usado por niños.**

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No toque el aparato si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca use la máquina de corte cerca de donde haya agua.
2. No utilice el aparato dentro de la bañera ni en la ducha.
3. No deje ni guarde el aparato en ningún lugar desde el que pueda caer o tirarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. Para desconectar la máquina de corte sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.

5. Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años de edad si son supervisados. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Utilice este aparato únicamente para los fines a los que ha sido destinado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
5. **Para evitar cualquier riesgo:** No utilice nunca esta máquina de corte si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o sufrido algún daño, o si se ha caído al agua.

- Devuelva el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
 - No deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna de las aberturas que presenta el aparato.
 - No utilice este aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento en lugares donde estén siendo utilizados productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
 - No utilice el aparato si alguna de las cuchillas o de los peines están dañados o rotos, ya que pueden producirse heridas en la piel.
 - Para desconectar el aparato, póngalo en la posición "O", y a continuación quite el enchufe del tomacorriente.
 - ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
 - Lubrique las cuchillas frecuentemente con aceite.** Es posible que se calienten las cuchillas mientras se usa la máquina de corte.
 - Mantenga el aparato seco.
 - La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de poner la máquina de corte en funcionamiento, quite el protector de la cuchilla. Conecte el cable a un enchufe y póngalo en funcionamiento a 230-240 voltios, a una corriente alterna de 50 ciclos (Argentina 220 V, 50 Hz) o como se especifique en la unidad. Para poner la máquina de corte en funcionamiento ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición "ON". Para pararla, ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición original. Después de utilizar su máquina de corte Andis, vuelva a enrollar el cable y guárdela en un lugar seguro.

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines accesorios y los tamaños variarán según el juego)

Puede fijar las cuchillas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su máquina de corte Andis. Los peines son fáciles de conectar; simplemente deslice los dientes de la cuchilla de la máquina de corte en el peine y empuje hacia abajo. Para desmontarlo, solo tiene que desengancharlo (Figuras A y B). Los peines accesorios ayudan a guiar el pelo hacia las cuchillas y le brindan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del recorte se indica en el peine accesorio. Utilice el cuadro en la página anterior para conocer las longitudes aproximadas de corte. Los diferentes ángulos de la cuchilla en relación con la piel así como el grosor y la textura del pelo harán que varíe la longitud del corte.

AJUSTE DE LA CUCHILLA DE LA MÁQUINA DE CORTE

El juego de cuchilla de su máquina de corte Andis es fácil de ajustar. Para cortes de mayor o menor longitud, todo lo que tiene que hacer es apretar la palanca de ajuste con su dedo pulgar. En posición vertical, las cuchillas proporcionarán los cortes más cortos (Figura C).

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

El mecanismo interno de su máquina de corte ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. No es necesario realizar ningún mantenimiento aparte del mantenimiento recomendado descrito en este manual, excepto por técnicos de mantenimiento de Andis Company o centros de reparación autorizados de Andis.

Si el cable eléctrico está dañado, es necesario que lo reemplace el fabricante, el agente de servicio o alguna otra persona con similar capacidad técnica, para evitar situaciones de riesgo.

AJUSTE DE VOLTAJE

Su máquina de corte Andis ha sido ajustada a un voltaje predeterminado en fábrica. Sin embargo, debido a las posibles variaciones de voltaje, quizá sea necesario ajustar el voltaje para adecuarlo a su área. Si el ajuste de voltaje no es correcto, normalmente la máquina de corte hará ruido de repiqueteo cuando está encendida o cuando se introduce en el pelo. (Es normal que la máquina de corte haga ruido de repiqueteo por un instante cuando la enciende por primera vez).

AJUSTE DE SU MÁQUINA DE CORTE

1. Lubrique las cuchillas.
2. El tornillo de ajuste de voltaje está situado en la parte inferior de la carcasa en el lado opuesto al interruptor (Figura D).
3. Encienda la máquina de corte.
4. Con un destornillador que quepa en la ranura, gire el tornillo de ajuste de voltaje en el sentido de las agujas del reloj hasta que la máquina de corte haga un ruido de repiqueteo continuo. A continuación, gire el tornillo en el sentido contrario a las agujas del reloj con cuidado hasta que cese el repiqueteo.
5. Su máquina de corte está ahora ajustada en su voltaje óptimo.

El tornillo mecánico es una pieza especial y no debe ser reemplazado por ningún otro tornillo salvo la pieza original del aparato.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

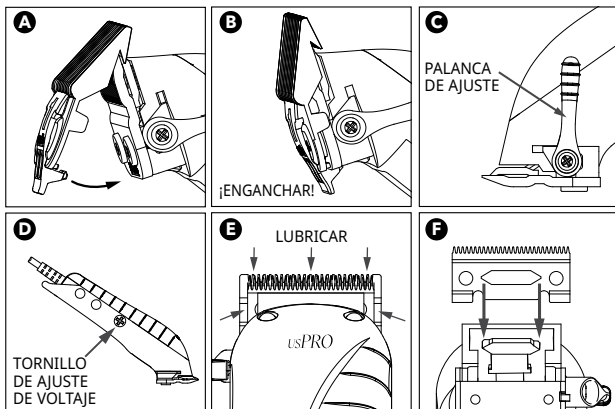
Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de corte de Andis, verifique la temperatura de la cuchilla con frecuencia, especialmente en el caso de cuchillas de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remoje las cuchillas únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para máquinas de corte. Si tiene una unidad con cuchilla desmontable, puede cambiar la cuchilla para mantener una temperatura confortable; utilizar varias cuchillas del mismo tamaño es un método popular entre los estilistas.

CUIDADOS Y REVISIÓN DE LAS CUCHILLAS

Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de la máquina de corte dejan mechones o funcionan a una velocidad baja, es una indicación clara de que las cuchillas necesitan ser lubricadas. La máquina de corte debe mantenerse en la posición que se muestra en la Figura E para impedir que el aceite entre en el motor. Eche unas pocas gotas de aceite para máquina de corte Andis en la parte frontal y lateral de las cuchillas (Figura E). Limpie el aceite sobrante de las cuchillas con un trapo seco suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la máquina de corte. Cambie siempre las cuchillas rotas o en mal estado para evitar daños. Puede limpiar los restos de pelo de las cuchillas utilizando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las cuchillas, sugerimos que sumerja solamente las cuchillas en un recipiente poco profundo de Andis Blade Care Plus, mientras la máquina de corte está en funcionamiento. Cualquier resto de pelo o suciedad que se haya acumulado entre las cuchillas saldrá de esta manera. Después de limpiar, apague la máquina de corte, seque las cuchillas con un trapo seco y comience a cortar o arreglar el pelo de nuevo.

DESMONTAJE Y REEMPLAZO DE CUCHILLAS

Para quitar las cuchillas, desenchufe en primer lugar la máquina de corte de la corriente eléctrica. Coloque al revés la máquina de corte de forma que los dientes de las cuchillas miren hacia abajo. Quizá le sea más fácil colocar la máquina de corte en una superficie plana para hacerlo. Desatornille los tornillos de las cuchillas. Retire las cuchillas.



GUÍA PARA EL CORTE

Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada del corte	
		Cuchilla ajustada para el recorte más largo	Cuchilla ajustada para el corte más largo
Cuchilla Andis estándar fijada en el ajuste más bajo	En la dirección del pelo A contrapelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Peine accesorio 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Peine accesorio 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Peine accesorio 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Peine accesorio 1/2 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Peine accesorio 3/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Peine accesorio 1 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

Para cambiar las cuchillas, vuelva a colocar la cuchilla superior más pequeña (Figura F). Alinee los agujeros de los tornillos de la cuchilla inferior con los dos agujeros en la carcasa de la máquina de corte y vuelva a colocar los tornillos. No apriete los tornillos completamente. Dé la vuelta a la máquina de corte y alinee la cuchilla inferior de forma que los dientes de ambas cuchillas queden paralelos, pero con los dientes de la cuchilla inferior ligeramente por encima de los dientes de la cuchilla superior. Si no sigue estas instrucciones pueden producirse pellizcos en la piel cuando se corta el pelo.

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA MÁQUINA DE CORTE

Cuando las cuchillas de su máquina de corte Andis pierdan el filo después de usarlas durante un periodo prolongado, le aconsejamos que compre un nuevo juego de cuchillas, disponibles por medio de su proveedor Andis o a través de algún centro de servicio autorizado de Andis. **Si usted tiene un problema para comunicarse con su proveedor Andis, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Andis Company 1-262-884-2600 (EE. UU.) o envíe un mensaje electrónico a info@andisco.com.**

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Este podrá aceptarlo para reciclarlo de forma respetuosa con el medio ambiente.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

Lesen Sie bitte die folgende Anleitung, bevor Sie Ihre neue Andis-Schermaschine benutzen. Das Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; **u. a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Andis-Haarschneiders gelesen werden. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.**

ACHTUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach

- Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.

5. Vermeidung von Gefahren: Dieses Gerät niemals betreiben, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Es dürfen in keine der Öffnungen fremde Objekte eingeführt werden.
8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
10. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf "0" stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
11. **ACHTUNG:** Während des Gebrauchs das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
12. **Die Scherköpfe häufig ölen.** Die Scherköpfe erhitzen sich evtl.
13. Das Gerät trocken halten.

14. Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor dem Einschalten des Geräts den Scherkopfschutz entfernen. Den Netzstecker in eine Steckdose mit einer Nennspannung von 230–240 V, 50 Hz Wechselstrom (Argentinien 220 V, 50 Hz) (oder der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung) einstecken. Zum Einschalten des Haarschneiders den Hauptschalter auf „ON“ schieben. Zum Ausschalten den Schalter zurück in seine ursprüngliche Stellung schieben. Das Kabel nach Gebrauch des Andis-Haarschneiders wieder verpacken und an einem sicheren Ort aufbewahren.

ANBRINGEN DER CLIPPER-AUFSTECKKÄMME

(Die Größe der Aufsteckkämmen ist je nach Satz verschieden)

Die Scherköpfe können auch für einen größeren Schnitt konfiguriert werden. Dazu einen der für den Andis-Clipper vorgesehenen Aufsteckkämmen mit Schnappklinge anbringen. Aufsteckkämmen lassen sich mühelos anbringen. Hierzu die Zähne des Scherkopfs in den Aufsteckkamm schieben. Den Aufsteckkamm nach unten drücken, bis er einrastet. Er kann mittels des Schnappmechanismus mühelos angebracht und entfernt werden (Abbildungen A & B). Aufsteckkämmen führen das Haar den Scherköpfen zu und ermöglichen die präzise Kontrolle der Haarlänge. Die Schnittlänge ist je nach Aufsteckkamm verschieden. Die ungefähre Schnittlänge lässt sich anhand der folgenden Tabelle ermitteln. Die tatsächliche Schnittlänge hängt jeweils vom Scherkopfwinkel im Verhältnis zur Haut, zur Stärke und zur Beschaffenheit des Haars ab.

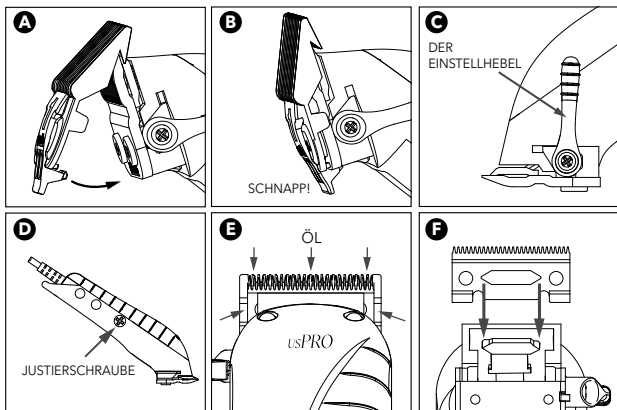
SCHERKOPFEINSTELLUNG

Der Scherkopf des Andis-Haarschneiders ist einfach einzustellen. Für Einstellungen von grob bis fein muss lediglich der Einstellhebel mit dem Daumen in die gewünschte Position gebracht werden. In senkrechter Hebelstellung sind die Scherköpfe für den feinsten, d. h. den kürzesten Haarschnitt eingestellt (Abbildung C).

WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER

Der interne Mechanismus des Haarschneiders wurde werkseitig dauergeschmiert. Vom Benutzer werden ausschließlich die in dieser Anleitung empfohlenen Wartungsschritte durchgeführt – alle anderen sind Aufgabe der Andis Company oder eines von Andis autorisierten Reparaturzentrums.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



SCHERTABELLE

Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge	
		Auf kürzesten Schnitt eingestellter Scherkopf	Auf längsten Schnitt eingestellter Scherkopf
Andis-Standard-Scherkopf auf der niedrigsten Einstellung	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
1/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
1/4-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
3/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
1/2-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
3/4-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
1-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

EINSTELLEN DER SPANNUNGSVERSORGUNG

Der Andis-Haarschneider wurde ab Werk auf die entsprechende Netzspannung eingestellt. Auf Grund von Spannungsschwankungen ist es u. U. jedoch notwendig, das Gerät auf die Netzspannung in Ihrem Land feineinzustellen. Bei inkorrekt er Einstellung ist ein Rattern hörbar, wenn der Haarschneider eingeschaltet ist bzw. das Haar berührt. (Es ist nicht ungewöhnlich, dass der Haarschneider beim Einschalten kurz rattert.)

EINSTELLEN DES HAARSCHNEIDERS

1. Die Scherköpfe ölen.
2. Die Spannungjustierschraube befindet sich am unteren Teil des Gehäuses gegenüber dem Hauptschalter (Abbildung D).
3. Den Haarschneider einschalten.
4. Mit einem Schraubenzieher passender Größe die Justierschraube nach rechts drehen, bis der Haarschneider kontinuierlich rattert. Anschließend die Justierschraube vorsichtig nach links drehen, bis das Rattern aufhört.
5. Damit ist der Haarschneider optimal auf die Netzspannung eingestellt.

Die Justierschraube ist eine spezielle Komponente und darf nicht durch eine andere Schraube, sondern ausschließlich durch ein für das Gerät bestimmtes Originalteil ersetzt werden.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit von Andis-Haarschneidern muss die Scherkopf temperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie nur die Scherköpfe in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis-Schermaschinenöl auf. Bei abnehmbarer Scherkopfeinheit kann der Scherkopf gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Beim Haarschneiden werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-HAARSCHNEIDERS

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn die Scherköpfe des Haarschneiders Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen, dass sie Öl benötigen. Der Haarschneider sollte wie in Abbildung E dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Andis-Haarschneideröl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abbildung E) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Haarschneider-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfen sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich von den Scherköpfen mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste entfernen. Zum Reinigen der Scherköpfe empfehlen wir, die Scherköpfe in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteil e, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen den Haarschneider ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Haarschneiden fortfahren.

AUSTAUSCH (ENTFERNEN) DES SCHERKOPFSATZES

Zum Abnehmen des Scherkopfes muss der Haarschneider zunächst aus der Netzsteckdose gezogen werden. Das Gerät umdrehen, sodass die Scherkopffähne nach unten zeigen. Das Gerät sollte dazu auf eine flache Oberfläche gelegt werden. Die Scherkopfschrauben lösen. Den Scherkopf abnehmen.

Zum Wiederanbringen der Scherköpfe den kleineren unteren Scherkopf wieder einsetzen (Abbildung F). Die Schraubenöffnungen im Scherkopfunterteil mit den beiden Öffnungen im Gerätegehäuse ausrichten und die Schrauben wieder anbringen. Die Schrauben noch nicht festziehen. Den Haarschneider umdrehen und den unteren Scherkopf so ausrichten, dass die Zähne beider Scherköpfe parallel verlaufen, wobei die Zähne des unteren Scherkopfes leicht über die des oberen Scherkopfes hinausragen. Diese Anweisungen müssen befolgt werden, um das Einwickeln der Haut beim Haarschneiden zu verhindern.

SCHERKOPF- UND HAARSCHNEIDER-REPERATURSERVICE

Wenn die Scherköpfe des Andis-Haarschneiders nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einem der von Andis autorisierten Reparaturzentren einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. **Falls Sie ein Problem bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Andis-Lieferanten haben, können Sie die Andis Company-Kundendienstabteilung unter 1-262-884-2600 oder per E-Mail unter info@andisco.com erreichen.**

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



VORSICHT: Die Andis-Schermaschine niemals berühren, während Sie einen Wasserhahn betätigen. Die Schermaschine niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung Ihrer Schermaschine. **ANDIS COMPANY übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die auf Fahrlässigkeit beruhen.**

Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare la nuova tosatrice Andis. Riservandole le cure destinate a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico è soggetto ad alcune precauzioni di fondo, incluse quelle elencate sotto. **Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.**

PERICOLO! Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

AVVERTENZA - Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

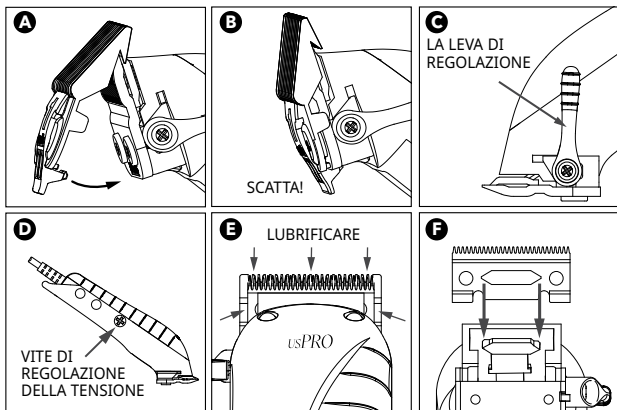
1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. L'elettrodomestico può essere usato da bambini a partire da 3 anni sotto la supervisione di un adulto. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
5. **Per non esporsi a rischi:** non usare questo dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto a terra o in acqua, oppure se è danneggiato. Restituire il rasoio ad Andis o a un centro di assistenza autorizzato per esaminare il problema e provvedere alla riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
7. Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.

8. Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
9. Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
10. Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "O").
11. **AVVERTENZA** - Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
12. **Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso.
13. Tenere l'apparecchio asciutto.
14. La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di accendere il tagliacapelli, rimuovere la protezione dalle lame. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica CA da 230-240 V e 50 Hz, (Argentina 220 V, 50 Hz) oppure come indicato sull'unità. Per accendere il tagliacapelli, spostare il pulsante dell'interruttore sulla posizione "ON". Per spegnerlo, riportare l'interruttore alla posizione originale. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo di alimentazione e conservare il tagliacapelli Andis in un luogo sicuro.



GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza taglio approssimativa	
		Lama impostata sul taglio più corto	Lama impostata sul taglio più lungo
Testina Andis standard impostata sulla risoluzione più bassa	Nel verso dei peli Contropelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Lama supplementare da 1/8	Nel verso dei peli Contropelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Lama supplementare da 1/4	Nel verso dei peli Contropelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Lama supplementare da 3/8	Nel verso dei peli Contropelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Lama supplementare da 1/2	Nel verso dei peli Contropelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Lama supplementare da 3/4	Nel verso dei peli Contropelo	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Lama supplementare da 1	Nel verso dei peli Contropelo	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

FISAGGIO DEI PETTINI DEL TAGLIACAPELLI

(Le misure dei pettini possono cambiare a seconda del kit)

È possibile regolare le lame per un taglio meno preciso fissando uno qualsiasi dei pettini supplementari a scatto realizzati appositamente per il tagliacapelli Andis. Gli accessori delle lame possono essere inseriti facilmente. Per utilizzare un pettine supplementare, inserirvi i denti delle lame del tagliacapelli. Spingere in basso il pettine supplementare; si aggancerà e sgancerà facilmente con uno scatto (Figure A e B). Il pettine guida i capelli lungo le lame e permette di controllare con precisione la lunghezza del taglio. Ogni pettine permette una diversa lunghezza di taglio, come indicato sul pettine stesso. La tabella seguente aiuta a determinare le lunghezze di taglio approssimative. Le lunghezze variano anche in base all'angolazione delle lame rispetto al cuoio capelluto e in base al tipo di capelli (più o meno folti o spessi, ricci o lisci).

REGOLAZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI

Le lame del tagliacapelli Andis sono semplici da regolare. Per aumentare o diminuire la lunghezza di taglio, basta spostare con il pollice la leva di regolazione. In posizione verticale, le lame forniscono un taglio più corto e preciso (Figura C).

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

Il meccanismo interno del tagliacapelli è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere effettuata presso la Andis Company o presso un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito dal fabbricante, un suo agente autorizzato o da personale parimenti qualificato.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE

Il tagliacapelli Andis è stato tarato in fabbrica anche per quanto riguarda la tensione di linea. Tuttavia, a causa di possibili variazioni nella rete elettrica, può essere necessario regolarlo in base ai livelli di tensione presenti nella propria zona. Di solito, se la regolazione è errata, il tagliacapelli vibra rumorosamente quando è in funzione o viene a contatto con i capelli. È comunque normale che il tagliacapelli faccia questo rumore per un istante quando viene acceso.

REGOLAZIONE DEL TAGLIACAPELLI

1. Oliare le lame.
2. La vite di regolazione della tensione si trova nella parte inferiore dell'alloggiamento, sul lato opposto all'interruttore (Figura D).
3. Accendere il tagliacapelli.
4. Inserendo un cacciavite nella scanalatura, girare la vite di regolazione della tensione in senso orario fino a che il tagliacapelli non vibra ininterrottamente. Quindi, girare lentamente la vite in senso antiorario finché il rumore non cessa.
5. A questo punto, il tagliacapelli è regolato alla tensione ottimale.

La vite di regolazione della tensione è un pezzo speciale e non deve essere sostituita da nessun'altra vite tranne che dal ricambio originale.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento del tagliacapelli Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergere solo le lame nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tagliacapelli. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i toielettatori.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. Se le lame del tagliacapelli lasciano una scia di capelli non tagliati oppure rallentano, è una chiara indicazione che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere il tagliacapelli nella posizione indicata nella Figura E. Far cadere alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis (Andis Clipper Oil) sul davanti e sui lati delle lame (Figura E). Pulire con un panno asciutto e morbido l'olio in eccesso. I lubrificanti spray contengono una quantità di olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma rappresentano un eccellente metodo di raffreddamento del tagliacapelli. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino per denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare Andis Blade Care Plus in un recipiente poco profondo e di immergere solo le lame, tenendo acceso il tagliacapelli. Tutto lo sporco e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere il tagliacapelli, asciugare le lame con un panno asciutto e procedere a tagliare di nuovo, secondo la necessità.

SOSTITUZIONE/RIMOZIONE DEL GRUPPO DI LAME

Per rimuovere le lame, innanzitutto scollegare il tagliacapelli dalla presa di corrente. Capovolgere il tagliacapelli in modo che i denti delle lame siano rivolti verso il basso. Prima di continuare, si consiglia di appoggiare il tagliacapelli su una superficie piana. Svitare le viti che fissano le lame. Rimuovere le lame. Per sostituirle o reinstallarle, sistemare la lama superiore, più piccola, nella posizione originale (Figura F). Allineare i fori delle viti presenti nella lama inferiore ai due fori nell'alloggiamento del tagliacapelli e reinserire le viti. Non avvitarle completamente. Capovolgere il tagliacapelli e regolare la lama inferiore in modo che i denti delle due lame siano paralleli, ma tenendo quelli della lama inferiore leggermente al di sopra di quelli della lama superiore. Se le lame non sono regolate in questo modo, possono pizzicare la pelle durante il taglio dei capelli.

LAMA E APPARECCHIO/SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Quando le lame del tagliacapelli Andis in dotazione perdono il filo a seguito dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare un nuovo gruppo di lame presso il fornitore Andis o un centro di assistenza Andis. Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per l'apparecchio, contattare il fornitore Andis. **Per individuare un servizio autorizzato Andis nelle vicinanze, accedere a andis.com o contattare il servizio clienti al numero 1-262-884-2600 (USA), o via email a info@andisco.com.**

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



ATTENZIONE! Non toccare mai la tosatrice Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerla mai sotto l'acqua corrente né immergerla in altri liquidi, pena il rischio di folgorazione ed il danneggiamento della tosatrice. **La ANDIS COMPANY non si assume alcuna responsabilità per lesioni causate dall'imprudenza.**

Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). **Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.**

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik de tondeuse nooit in de buurt van water.
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
5. Trek de stekker van het apparaat uit het

stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
5. **Gevaren voorkomen:** dit apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is of als het in het water gevallen is. Het apparaat naar

- een door Andis erkend reparatiecentrum brengen voor inspectie en reparatie.
6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
 7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
 8. Gebruik het apparaat niet buiten, waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
 9. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde kam of kapotte mesjes, omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
 10. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
 11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
 12. **Smeer de mesjes regelmatig.** Mesjes kunnen heet zijn tijdens het gebruik.
 13. Het apparaat droog houden.
 14. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Voordat u de tondeuse inschakelt, moet u het beschermkapje van de mesjes verwijderen. Steek de stekker van het snoer in een stopcontact voor aansluiting op netstroom van 230–240 volt, 50 Hz (Argentinië 220 V, 50 Hz) of zoals vermeld op het apparaat. Zet de schakelaar op 'ON' om de tondeuse in te schakelen. Om de tondeuse uit te schakelen, zet u de schakelaar terug op zijn oorspronkelijke stand. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.

DE OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen en de maten van de opzetkammen variëren per set.)

U kunt de messen op een grotere kniplengte instellen door er een van de opklikbare opzetkammen aan te bevestigen die voor de Andis clipper zijn gemaakt. De opzetkammen kunnen eenvoudig worden bevestigd. Om een opzetkam te gebruiken, schuift u de tanden van het mes in de opzetkam. Klik de opzetkam omlaag, hij kan gemakkelijk worden vast- en losgeklikt (Afbeelding A & B). Door de kammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. Elke kam is voor een andere kniplengte die op de kammen is aangegeven. Vind de gewenste kniplengte (bij benadering) in onderstaande tabel. De kniplengte varieert afhankelijk van de invalshoek van de mesjes op de huid en de dikte en textuur van het haar.

TONDEUSEMESJES AFSTELLEN

De Andis instelbare tondeusemessen zijn gemakkelijk af te stellen. Voor elke knipstand, van lang tot kort, hoeft u alleen maar de instelhendel met uw duim te verschuiven. Als ze rechtop staan, zijn de messen ingesteld op de fijnste of kortste knipstand (Afbeelding C).

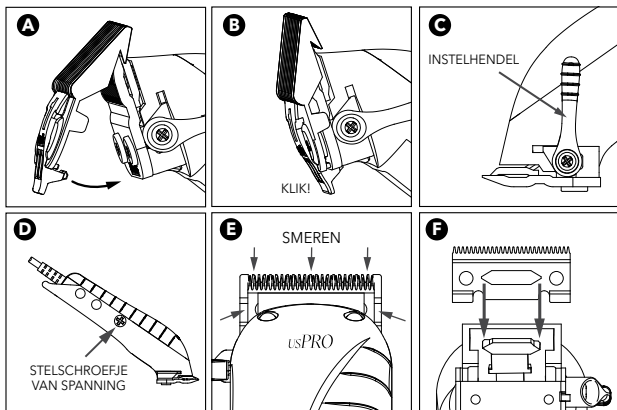
ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger van de fabrikant of een andere ter zake bevoegde persoon om risico's te voorkomen.

SPANNINGSREGELING

Uw Andis tondeuse is in de fabriek op netspanning ingesteld. Vanwege variaties in de netspanning kan het echter nodig zijn om de instelling aan te passen voor uw regio. Als de spanning onnauwkeurig is afgesteld, merkt u meestal een 'gekleetter' wanneer de tondeuse aanstaat of in het haar wordt geplaatst. (Het is normaal dat de tondeuse even 'klettert' bij het inschakelen.)



GIDS VOOR KNIPPEN

Omschrijving	Kniprichting	Kniphoopte (bij benadering)	
		Messenset ingesteld op kortste lengte	Messenset ingesteld op langste lengte
Standaard Andis mes staat op laagste instelling	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Opzetstuk van 1/8"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Opzetstuk van 1/4"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Opzetstuk van 3/8"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Opzetstuk van 1/2"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Opzetstuk van 3/4"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Opzetstuk van 1"	Met haarrichting mee Tegen haarrichting in	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

TONDEUSE AFSTELLEN

1. Smeer de mesjes.
2. Het stelschroefje van de spanning bevindt zich in het onderste gedeelte van de behuizing tegenover de schakelaar (Afbeelding D).
3. Schakel de tondeuse in.
4. Met een schroevendraaier van de juiste maat draait u het stelschroefje van de spanning rechtsom totdat de tondeuse continu klettert. Vervolgens draait u het schroefje voorzichtig linksom totdat het gekletter stopt.
5. De spanning van de tondeuse is nu optimaal ingesteld.

Het stelschroefje van de spanning is een speciaal onderdeel en mag door geen enkele andere schroef worden vervangen dan het oorspronkelijke onderdeel van het apparaat.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mesttemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende bladen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan. Als u afneembare messen hebt, kunt u het mes vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; diervoorzorgers gebruiken vaak meerdere messen van dezelfde grootte.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbeelding E) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuse-olie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbeelding E). Neem overtollige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis Blade Care Plus onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

MESJES VERVANGEN (VERWIJDEREN)

Om de mesjes te verwijderen, trekt u eerst de stekker van de tondeuse uit het stopcontact. Draai de tondeuse ondersteboven, zodat de tanden van de mesjes naar beneden zijn gericht. U kunt de tondeuse op een vlakke ondergrond plaatsen om dit te doen. Draai de messchroefjes los. Verwijder de mesjes. Om de mesjes terug te plaatsen, brengt u eerst het bovenste mes op zijn plaats (Afbeelding F). Breng de schroefgaatjes in het onderste mes op één lijn met de twee gaatjes in de behuizing van de tondeuse en plaats de schroefjes terug. Draai de schroefjes niet helemaal vast. Draai de tondeuse ondersteboven en breng het onderste mes zodanig aan dat de tanden van beide messen parallel liggen. De tanden van het onderste mes moeten zich enigszins boven de tanden van het bovenste mes bevinden. Dit voorkomt dat de huid wordt gekneld bij het haarknippen.

MES- EN TONDEUSE REPARATIESERVICE

Als de mesjes van uw Andis tondeuse na herhaald gebruik bot zijn geworden, verdient het aanbeveling om nieuwe mesjes aan te schaffen bij uw Andis leverancier of een door Andis erkend reparatiecenter. **Als u een probleem hebt bij het contact opnemen met uw Andis leverancier, neem dan contact op met de afdeling klantenservice van de Andis Company 1-262-884-2600 (VS) of stuur een e-mail naar info@andisco.com.**

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.



LET OP: Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar voor een elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. **ANDIS COMPANY aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel voortvloeiend uit dergelijke onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de cortar cabelo Andis. Dedique o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil em serviço.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Quando estiver usando um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre as precauções básicas, incluindo o seguinte: **leia todas as instruções antes de usar a Máquina de Cortar Cabelo Andis. Este produto não é para uso de crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente. Nunca use a máquina de cortar cabelo próxima à água.
2. Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
3. Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando da tomada, não pelo fio.
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

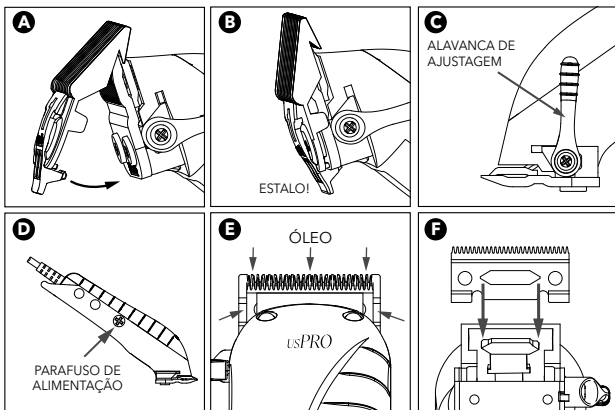
1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado funcionando sozinho quando estiver ligado.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 3 anos desde que supervisionadas por um adulto. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este equipamento.
4. Use este aparelho elétrico somente para o seu uso devido conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. **Para evitar riscos:** nunca opere este aparelho se o fio ou a tomada estiverem danificados, se o aparelho não estiver funcionando corretamente, se tiver sido derrubado ou danificado ou se tiver caído na água. Envie o aparelho para um Centro de Serviços Autorizado Andis para inspeção e reparos.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura.

8. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerossol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
10. Para desconectar, gire o controle para “desl” e em seguida retire o fio da tomada.
11. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
12. **Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar aquecidas durante o uso.
13. Mantenha o aparelho seco.
14. A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes de ligar a máquina de cortar cabelo, remova a proteção da lâmina. Ligue o fio em uma tomada elétrica, opere a 230-240 volts, corrente elétrica CA de 50 ciclos (Argentina 220V, 50Hz) ou conforme observado na unidade. Para ligar a máquina de cortar cabelo mova o botão para a posição “ON”. Para parar, mova o botão de volta para a posição original. Após usar sua Máquina de Cortar Cabelo Andis, reenrole o fio e guarde em um local seguro.



GUIA PARA O CORTE

Descrição	Sentido de Corte	Comprimento aproximado do corte	
		Lâmina configurada para o corte mais curto	Lâmina configurada para o corte mais longo
Conjunto de lâminas padrão Andis na configuração mais baixa	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Pente-acessório de 1/8"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
Pente-acessório de 1/4"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
Pente-acessório de 3/8"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
Pente-acessório de 1/2"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
Pente-acessório de 3/4"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
Pente-acessório de 1"	A favor da fibra de cabelo Contra a fibra de cabelo	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

USO DOS PENTES ACESSÓRIOS

(Alguns modelos não têm pentes e os tamanhos variam em cada kit)

Você pode ajustar as lâminas para um corte mais longo usando um dos pentes acessórios feitos para o seu aparelho Andis. Os pentes são de fácil montagem; simplesmente deslize os dentes da lâmina cortadora no pente e encaixe o pente para baixo. Para remover basta desencaixar (Figuras A e B). Estes acessórios orientam o cabelo nas lâminas e fornecem um controle preciso dos comprimentos do cabelo. O comprimento do corte é indicado no pente acessório. Use a tabela para achar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, espessura e textura do cabelo podem variar o comprimento de corte.

AJUSTE DA LÂMINA DA MÁQUINA

O conjunto de lâmina ajustável da máquina Andis é fácil de ajustar. Para cortes grossos e finos, basta somente uma pancadela da alavanca de ajuste com seu polegar. Na posição vertical, as lâminas ficam ajustadas para cortes mais finos ou mais curtos (Figura C).

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

O mecanismo interno da sua máquina de cortar cabelo foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma Estação de Serviço de Reparo Autorizada Andis.

Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser trocado pelo fabricante, agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar um risco.

AJUSTAGEM DA ALIMENTAÇÃO

Sua máquina de cortar cabelo Andis foi ajustada para a voltagem de linha na fábrica. No entanto, devido às variações de voltagem, pode ser necessário ajustar a regulagem de energia para a sua área. Se o ajuste de energia estiver desligado, você normalmente notará um “ruído” quando a máquina de cortar cabelo estiver ligada ou introduzida no cabelo. (É normal para sua máquina de cortar cabelo “fazer um ruído” por um instante quando for inicialmente ligada).

PARA AJUSTAR SUA MÁQUINA DE CORTAR CABELO

1. Lubrifique as lâminas.
2. O parafuso de energia está localizado na parte inferior do alojamento, do lado oposto da chave (Figura D).
3. Ligue sua máquina de cortar cabelo.
4. Com o uso de uma chave de fenda, que se encaixe na ranhura, gire o parafuso de energia no sentido horário até que a máquina faça ruído continuamente. Em seguida, gire cuidadosamente o parafuso no sentido anti-horário até que o ruído cesse.
5. Sua máquina de cortar cabelo agora está ajustada na sua regulagem ótima de energia.

O parafuso de energia é uma peça especial e não deve ser trocada por qualquer outro parafuso exceto a peça original do aparelho.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas de cortar cabelo Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe as lâminas somente no Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e em seguida o óleo para Máquina de Cortar Cabelo da Andis. Caso tenha uma unidade com lâmina destacável, você pode trocar sua lâmina para manter uma temperatura confortável; usar várias lâminas do mesmo tamanho é a preferência dos profissionais da área.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DA SUA MÁQUINA DE CORTAR CABELO ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de cortar cabelo deixem riscas ou estrias ou diminuam a velocidade, é um sinal certo de que as lâminas necessitam óleo. A máquina de cortar cabelo deve ser mantida na posição mostrada na Figura E para evitar que o óleo penetre no motor. Coloque algumas poucas gotas de Óleo Andis para Máquina de Cortar Cabelo na frente e na lateral das lâminas de corte (Figura E). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio, seco. Lubrificantes do tipo Spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente líquido de resfriamento para a máquina de cortar cabelo. Troque sempre lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas sugerimos a imersão somente das lâminas em um recipiente raso de Andis Blade Care Plus, enquanto a máquina estiver funcionando. Qualquer excesso de pelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas, deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina de cortar cabelo, seque as lâminas com um pano seco e comece novamente a cortar.

TROCA E REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para remover as lâminas, desligue primeiro a máquina de cortar cabelo da tomada. Gire a máquina de cortar cabelo de cabeça para baixo, de modo que os dentes da lâmina apontem para baixo. Você pode colocar a máquina sobre uma superfície plana para fazer isso. Afrouxe os parafusos das lâminas. Remova as lâminas.

Para trocar as lâminas, coloque a lâmina menor, superior na posição (Figura F). Alinhe os orifícios do parafuso na lâmina inferior com os dois orifícios no alojamento da máquina de cortar cabelo e recoloque os parafusos. Não aperte os parafusos completamente. Gire a máquina e alinhe a lâmina inferior de modo que os dentes de ambas as lâminas fiquem paralelos, mas com os dentes da lâmina inferior ligeiramente acima dos dentes da lâmina superior. A inobservância disso pode resultar que a pele seja beliscada ao cortar o cabelo.

REPAROS NA LÂMINA E NO APARADOR

Quando as lâminas da sua máquina de cortar cabelo Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas disponível através de um fornecedor Andis ou através de uma Estação de Serviço Autorizado Andis. **Se tiver alguma dificuldade de encontrar o revendedor, contate o departamento de atendimento ao cliente da Andis Company pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com.**

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Ele pode receber este produto para reciclagem ambiental segura.



CUIDADO: Nunca manuseie a sua Máquina de cortar cabelo Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure a sua máquina de cortar cabelo debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à máquina de cortar cabelo. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

简体中文

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本器械优质精巧，请小心爱惜，以供您多年使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。请不要让儿童使用本产品。**

危险：要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请不要接触落入水中的电器。立即拔出插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿在可能会跌入或拖入浴盆或浴池的地方放置或存放电器。请勿将电器放入或掉入水中或其他液体中。
4. 总是在使用后立即拔出此电器与电源插座连接的接头。抓住并拖动插头（而不是电源线）拔出插头。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将此电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 在有成年人监督的情况下，3 岁及以上儿童可使用本电器。本电器可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的

- 人员使用,但是这些人员需要在监督和指导安全使用本电器,且了解相关的危险。
3. 儿童不可玩耍本电器。
 4. 此电器仅用于本手册中说明的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
 5. **为了避免危险:** 请勿在以下情况使用此电器: 此电器的电源线或插头损坏、此电器工作不正常、此电器落地摔坏或损坏或掉落水中。请将此电器返回到 Andis 授权的维修站进行检查和维修。
 6. 请将电源线远离热表面。
 7. 切勿将任何物体掉入或插入到任何开口中。
 8. 请勿在户外使用,或在使用气雾(喷雾)产品或输氧的环境中使用。
 9. 请勿将此电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用,因为这可能会划伤皮肤。
 10. 要断开电源,请将控件调节为"关",然后从电源插座拔出插头。
 11. **警告:** 在使用期间,请勿将此电器放在以下环境中: 可能(1) 被动物损坏 或 (2) 暴露于室外。
 12. **经常给刀片上油。** 在使用期间,刀片可能变热。
 13. 请保持电器干燥。
 14. 儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

请保存这些说明

操作说明

在启动电剪之前，请取下刀片保护套。将电源线插入电源插座，使用 230-240 伏的电压、50 个周期的 AC 电流，阿根廷 220 伏、50 赫兹 或按设备上的说明操作。要开启电剪，请将开关按钮推至“ON”位置。要停止，请将开关按钮移回原位。使用完 Andis 电剪之后，重新缠好电源线并将其保存在安全处。

附装电剪梳

(每套电剪附带梳子的尺寸都不相同)

您可以通过附装任何一款专为 Andis 电剪制造的按扣式刀片附件，使刀片切割的齿痕更为稀疏。刀片附件很容易安装。要使用刀片附件，请将工作刀片齿滑入刀片附件。将刀片附件推下(图 A & B)，它能很容易的安装和卸下。梳子有助于将毛发导入修剪刀片，使您准确的控制毛发长度。每个梳子都支持不同的修剪长度，如梳子上的标注。使用下表查找合适的修剪长度。不同的刀片角度与皮肤、毛发的厚度和毛发的纹理相关，会影响到修剪的长度。

电剪刀片调节

Andis 可调节电剪刀片装置很容易进行调节。从粗糙修剪到精细修剪，您只需要用拇指轻轻拨动调节杆。在竖直位置时，刀片设置用于最精细或最短的修剪(图 C)。

用户维护

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

如果电源线损坏，则必须由制造商、服务代理商或类似有资格的人员来更换，以避免发生危险。

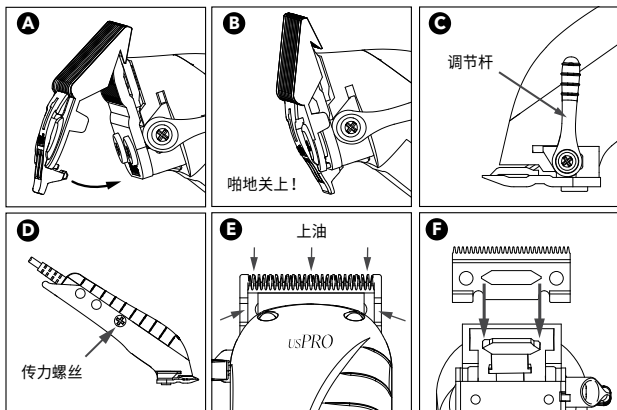
电源调节

您的 Andis 电剪出厂时已设置为线路电压。但是，由于不同的地方电压不同，因此很有必要根据您的所在区域调节电源设置。如果电源调节处于关闭状态，则开启电剪或接触头发时通常会在听到“咔嚓”声。(首次开启电剪时，有一小会发出“咔嚓”声是正常现象。)

要调节电剪，请执行以下操作：

1. 给刀片上润滑油。
2. 传力螺丝位于电剪外壳的下方，正对着开关(图 D)。
3. 打开电剪。
4. 使用与插槽相匹配的标准螺丝刀按顺时针方向旋拧传力螺丝，直至听到电剪发出持续的“咔嚓”声。然后按逆时针方向小心地旋拧螺丝，直至“咔嚓”声停止。
5. 您的电剪现已调节为最佳电源设置。

传力螺丝是非常特殊的部件，除了此电器的原始部件，切勿用其他任何螺丝替换此螺丝。



修剪指南

描述	修剪方向	近似修剪长度	
		刀片设置为最短的修剪长度	刀片设置为最长的修剪长度
最低设置的标准 Andis 刀片组	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

刀片温度

由于 Andis 电剪的高速性,请经常检查刀片温度,特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热,请将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 或使用 Andis Cool Care Plus,然后使用 Andis 电剪油。如果您有可分离的刀片装置,您可以更换您的刀片以维持舒适的温度;美容师们通常会使用相同尺寸的多个刀片。

Andis 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢,这就明显说明刀片需要上油。应当按图 E 所示位置握住电剪,以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 Andis 电剪油(图 E)。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑,但可以作为很好的电剪刀片冷冻剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片,我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 Andis Blade Care Plus 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后,关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干,然后再启动电剪即可。

更换(卸下)刀片套件

要卸下刀片,首先从电源插座拔下电剪。将电剪翻过来,使刀齿朝下。您最好将电剪置于平坦的表面上执行此操作。拧下刀片上的螺丝。卸下刀片。

要更换刀片,请将上方较小的刀片移回原位置(图 F)。将底部刀片的螺丝孔和电剪外壳的两个孔对齐,然后更换螺丝。请不要将螺丝完全紧固。将电剪翻转并对齐下方的刀片,使两个刀片的刀齿平行,但下方刀片的刀齿要略高于上方刀片的刀齿。如果不这样做,则在修剪毛发时可能会伤到皮肤。

刀片和电剪维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时,建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。如果您无法联系到 Andis 供应商,请联系 Andis 公司客户服务部门 1-262-884-2600 (美国)或发送邮件至 info@andisco.com。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害,请负责地对其进行回收,以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备,请使用返回和收集系统,或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。



警告:当您操作水龙头时切勿拿放 Andis 电剪,切勿将电剪放在水龙头之下或水中。可能有电击危险,也可能损害您的电剪。Andis 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。

Перед началом использования новой машинки для стрижки волос фирмы Andis, пожалуйста, прочтите следующие инструкции. При осторожном обращении, какого заслуживает высококачественный, прецизионно изготовленный прибор, он безотказно прослужит много лет.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов всегда необходимо следовать базовым мерам предосторожности, в число которых входят описанные ниже. **Изучите все инструкции, прежде чем приступить к использованию триммера Andis. Это изделие не предназначено для использования детьми.**

ОПАСНО! Чтобы снизить риск поражение электрическим током, соблюдайте следующие инструкции.

1. Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Незамедлительно отсоедините его от электросети. Не используйте прибор вблизи воды. Не используйте машинку для стрижки волос вблизи воды.
2. Не используйте прибор во время принятия ванны или душа.
3. Размещайте прибор так, чтобы он не мог упасть в раковину или ванну. Не помещайте и не роняйте его в воду или другую жидкость.

4. Всегда отключайте прибор от электросети сразу же после завершения использования. Отключая прибор от электросети, держите за вилку, а не за провод.
5. Отсоединяйте прибор, прежде чем приступить к его чистке, разборке или сборке.

ОСТОРОЖНО! Во избежание ожогов, возгорания, поражения электрическим током или получения травм соблюдайте следующие инструкции.

1. Запрещается оставлять без присмотра прибор, подсоединенный к электросети.
2. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 3 лет с условием, что они находятся под наблюдением. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также чувствительностью, либо обладающими недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж относительно безопасного использования данного устройства и понимают весь связанный с этим риск.
3. Не разрешайте детям играть с данным прибором.
4. Используйте этот прибор только для целевого

применения, описанного в настоящем руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные Andis.

5. **Чтобы избежать риска возникновения травм:** запрещается использовать этот прибор, если шнур или вилка питания повреждены; прибор не функционирует надлежащим образом; прибор поврежден или его уронили в воду. Верните прибор в авторизованный сервисный центр Andis на диагностику и ремонт.
6. Шнур питания должен располагаться на расстоянии от поверхностей нагрева.
7. Запрещается опускать или вставлять предметы в любое из отверстий на приборе.
8. Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе, там, где используются аэрозоли и другие распыляемые вещества, а также в местах, где подается кислород.
9. Запрещается использовать прибор с поврежденной расческой или лезвиями, поскольку это может привести к травмированию кожи.
10. Для того чтобы выключить прибор, сначала переведите его переключатель в выключенное положение, а затем отсоедините прибор от электросети.
11. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Во время эксплуатации устройства не храните и не оставляйте его там,

где оно: 1) может быть повреждено животными; 2) будет подвергаться воздействию погодных условий.

12. **Регулярно смазывайте лезвия маслом.** Во время использования лезвия могут нагреваться.
13. Прибор должен быть постоянно сухим.
14. Чистка и эксплуатационное обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не находятся под присмотром взрослых.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации машинки снимите защитную насадку. Подключите шнур к розетке электросети с напряжением 230–240 В и частотой 50 Гц переменного тока (для Аргентины — 220 В и 50 Гц) или с иными характеристиками, соответствующими указанным на корпусе прибора. Для включения машинки сдвиньте переключатель вперед, а для выключения — сдвиньте его назад. После использования машинки Andis замотайте провод и уберите прибор в безопасное место.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЪЕМНЫХ ГРЕБНЕЙ

(Некоторые модели не оснащены гребнями, а их размеры зависят от комплектации.)

Можно настроить лезвия на большую длину стрижки с помощью любого съемного гребня, предназначенного для вашего триммера Andis. Гребни легко устанавливаются: просто вставьте зубчики лезвий в гребень и надавите на него до щелчка (рис. А — В). Гребень снимается простым отщелкиванием. Эти съемные гребни направляют волосы к лезвиям и позволяют точно регулировать длину отрезаемых волос. Длина стрижки указывается на съемной гребенке. Различные углы лезвий относительно кожи, а также толщина и текстура волос влияют на длину стрижки.

РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ МАШИНКИ

Лезвия вашей машинки Andis легко настраивать. От жестких до тонких волос: один щелчок регулировочного рычажка и настройка готова. При вертикальном положении лезвия настроены на стрижку тонких или коротких волос (рис. С).

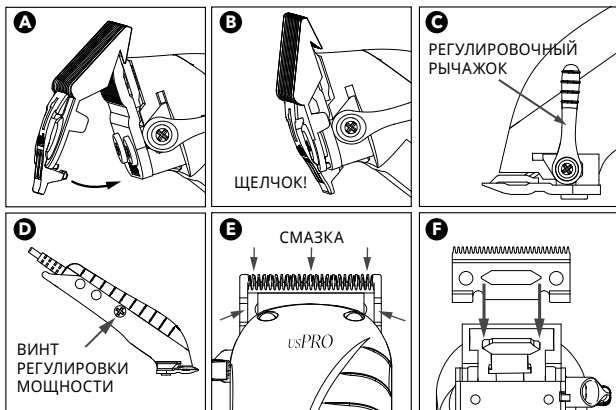


ТАБЛИЦА ДЛЯ ВЫБОРА ЛЕЗВИЙ И ПРИСТАВОК

Описание	Направление стрижки	Прибл. длина удаляемых волос	
		Формообразующая стрижка	Черновая стрижка
Минимальная длина среза стандартными лезвиями Andis	По направлению волос Поперек волос	1,6 мм 0,8 мм	4,8 мм 3,2 мм
Приставка-гребенка 3,2 мм	По направлению волос Поперек волос	6,4 мм 3,2 мм	9,5 мм 6,4 мм
Приставка-гребенка 6,4 мм	По направлению волос Поперек волос	9,5 мм 6,4 мм	12,7 мм 9,5 мм
Приставка-гребенка 9,5 мм	По направлению волос Поперек волос	12,7 мм 9,5 мм	15,9 мм 12,7 мм
Приставка-гребенка 12,7 мм	По направлению волос Поперек волос	15,9 мм 12,7 мм	22,2 мм 15,9 мм
Приставка-гребенка 19,0 мм	По направлению волос Поперек волос	22,2 мм 19,0 мм	28,6 мм 25,4 мм
Приставка-гребенка 25,4 мм	По направлению волос Поперек волос	28,6 мм 25,4 мм	34,9 мм 31,8 мм

ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внутренний механизм вашего триммера был смазан в заводских условиях и не требует регулярной смазки. Помимо рекомендованного обслуживания, описанного в этом руководстве, не требуется никакого другого обслуживания, кроме проводимого компанией Andis или авторизованным сервисным центром Andis.

Если провод электропитания поврежден, его замену должен выполнять производитель, его сервисный представитель или специалист с соответствующей квалификацией, чтобы избежать риска возникновения травм.

РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ

Ваша машинка Andis прошла заводскую регулировку линейного напряжения. Тем не менее, при других показателях напряжения может потребоваться регулировка мощности для эксплуатации в вашем регионе. Если регулировка мощности отключена, обычно можно услышать щелкающий звук при включении машинки или касании волос. (В нормальном состоянии прибора при первоначальном включении можно услышать единовременный щелкающий звук. Он не указывает на неисправность.

РЕГУЛИРОВКА МАШИНКИ

1. Смажьте лезвия.
2. Винт регулировки мощности расположен в нижней части корпуса напротив переключателя (рис. D).
3. Включите машинку.
4. С помощью подходящей отвертки поверните винт по часовой стрелке до тех пор, пока машинка не будет издавать непрерывные щелкающие звуки. Аккуратно поверните винт против часовой стрелки до тех пор, пока машинка не перестанет издавать щелкающие звуки.
5. Мощность вашей машинки отрегулирована и является оптимальной.

Винт регулировки мощности — это важная деталь машинки. Недопустимо заменять оригинальный винт прибора каким-либо другим винтом.

ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

В связи с высокой скоростью работы триммеров Andis регулярно проверяйте лезвия на нагрев, особенно при небольшом расстоянии от режущих лезвий до кожи. Если лопасти слишком горячие, опустите лезвия только в Andis Blade Care Plus или примените Andis Cool Care Plus, а затем Andis Clipper Oil. Если у вас есть съемный блок лезвий, вы можете менять лезвия, чтобы обеспечить работу при комфортной температуре. Многие парикмахеры для домашних животных используют по несколько лезвий одинакового размера.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ ТРИММЕРА ANDIS И ИХ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия вашего триммера оставляют полосы или медленно работают, это является верным признаком необходимости их смазывания. Во избежание попадания масла в мотор держите триммер так, как показано на рисунке E. Капните несколько капель смазки Andis Clipper Oil на переднюю и боковые

стороны режущих лезвий (рис. Е). Сотрите излишнюю смазку с лезвий мягкой сухой тканью. Смазки-аэрозоли содержат недостаточно масла для хорошего смазывания, однако очень хорошо охлаждают триммер. Всегда заменяйте сломанные лезвия или лезвия с зазубринами во избежание травм. Вы можете удалить волосы с лезвий с помощью небольшой кисточки или зубной щетки. Для очистки лезвий рекомендуется погрузить исключительно лезвия на работающем триммере в плоскую емкость, наполненную средством по уходу за лезвиями Andis Blade Care Plus. Это приведет к удалению грязи и волос, которые могли застрять между лезвиями. После очистки выключите триммер, высушите лезвия сухой тканью и начинайте стрижку или подрезку.

ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Прежде чем снимать лезвия, отключите триммер от электросети. Переверните триммер так, чтобы зубцы лезвий были направлены вниз. Для выполнения следующих действий триммер можно положить на ровную поверхность. Отверните винты крепления лезвий. Снимите лезвия.

Чтобы снова установить лезвия, сначала снова установите маленькое верхнее лезвие так, как показано на рисунке F. Совместите два отверстия для винтов в нижней части лезвия с двумя отверстиями в корпусе триммера, затем установите винты. Не затягивайте винты полностью. Переверните триммер и установите нижнее лезвие таким образом, чтобы зубцы обоих лезвий были параллельны, при этом зубцы нижнего лезвия должны находиться чуть выше зубцов верхнего лезвия. Невыполнение этого требования может привести к захватыванию кожи во время стрижки.

СЛУЖБА ПО РЕМОНТУ ЛЕЗВИЙ И ТРИММЕРА

Если в процессе эксплуатации лезвия машинки для стрижки волос/триммера пришли в негодность, рекомендуется приобрести новый блок лезвий у дилера компании Andis. **Если вы не можете связаться с дилером компании Andis, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов компании Andis по телефону 1-262-884-2600 (США) или адресу электронной почты info@andisco.com.**

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Этот символ означает, что данное изделие следует утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов на территории стран ЕС. Чтобы предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемого удаления отходов, серьезно отнеситесь к утилизации изделия. Чтобы утилизировать использованное изделие, воспользуйтесь одной из систем сбора и утилизации или обратитесь по месту покупки изделия, где обеспечат безопасную для окружающей среды утилизацию.



ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер Andis при открытом водопроводном кране, а также держать триммер под струей воды или непосредственно в воде. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения вашего триммера. **КОМПАНИЯ ANDIS не будет нести ответственность в связи с травмой, вызванной подобной халатностью.**

Läs dessa instruktioner innan du använder din nya Andis-klippmaskin. Din Andis-klippmaskin är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: **Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-klippmaskinen. Får ej användas av barn.**

VARNING! UNDVIK RISK FÖR ELSTÖTAR:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten. Använd aldrig klippmaskinen i närheten av vatten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten ur uttaget omedelbart efter avslutad användning. Dra ur kontakten genom att hålla och dra i själva kontaktdonet, aldrig i kabeln.
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar.

VARNING! Undvik brännskador, eldsvåda, elchock och skador så här:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.
2. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 3 år under tillsyn. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet om användning sker under tillsyn eller efter instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert och riskfritt sätt.
3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som är godkända av Andis.
5. **För att undvika fara:** Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, maskin som inte fungerar korrekt, maskin som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och lagning.
6. Se till så att kabeln inte nuddar varma eller heta föremål.
7. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar.
8. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.
9. Använd inte maskinen om kammen eller bladet är

skadade. Det finns då risk för att skinnet/huden skadas.

10. Dra ur kontakten så här: Vrid kontrollen till "O", dra sedan ur kontakten från eluttaget.
11. **VARNING:** Placera inte eller lämna inte maskinen där den kan (1) skadas av ett djur eller (2) utsättas för väder och vind.
12. **Olja bladen ofta.** Bladen kan bli varma eller heta under arbete.
13. Håll maskinen torr.
14. Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

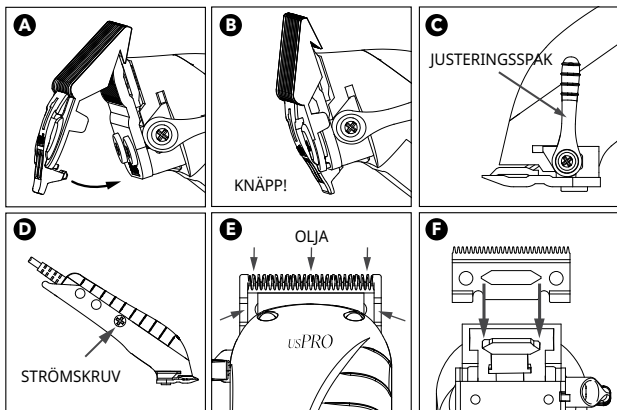
BRUKSANVISNING

Innan du startar maskinen - ta bort bladskyddet. Sätt i kontakten i eluttaget med normal svensk standard, 230-240 volt och 50 Hz (Argentina 220 V, 50 Hz) eller såsom angivet på modellen. Starta klippmaskinen så här: Tryck ned låsmekanismen och skjut fram startknappen till läge ON. Stanna klippmaskinen så här: Tryck ned låsmekanismen och dra knappen tillbaka till ursprungsläget. Efter användning ska kabeln lindas upp och Andis-klippmaskinen förvaras på ett säkert ställe.

ANVÄNDA TILLBEHÖRSKAMMAR

(Vissa modeller saknar utbytbara kammar och förekommer i olika storlekar beroende på vilket trimmerpaket du köpt)

Du kan anpassa apparaten för längre klippning genom att använda någon av kammarna till Andis-klippmaskinen. Kammarna är lätta att montera: placera bladet i kammen och knäpp ner kammen. Knäpp av för att ta bort (Figur A & B). Dessa tillbehörskammar riktar håren/pålsen mot bladen så du får enhetlig hårlängd. Hårlängden/pålstjockleken anges på kammen. I tabellen ser du en sammanställning över blad respektive hår- och påslängd. Olika bladvinklar samt hårets/pålsens tjocklek och textur ger olika klipplängder.



KLIPPNINGSVÄGLEDNING

Beskrivning	Klippningsriktning	Ungefärlig längd på klippt hår	
		Blad inställda på kortaste klippning	Blad inställda på längsta klippning
Andis standardblad Välj kortaste inställningen	Medhårs Mothårs	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

KLIPPBLADJUSTERING

Din Andis-maskins justerbara klippblad är enkla att justera. Från grova till fina klippningar, allt som behövs är ett tryck med tummen på justeringsspaken. I upprätt läge är bladen inställda för den finaste eller kortaste klippningen (Figur C).

SKÖTSEL

Det inre av maskinen har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Inget annat underhåll än det rekommenderade underhåll som beskrivs i denna handbok för utföras själv, utan endast av Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer.

Om kabeln är skadad måste den bytas ut av en godkänd Andis-reparatör, av tillverkaren eller ett behörigt ombud. Annan hantering är farlig.

JUSTERA STRÖMSTYRKA

Din Andis-klippmaskin har justerats till nätspänning på fabriken. På grund av spänningsvariationer kan det dock vara nödvändigt att justera effektinställningen för ditt område. Om strömjusteringen är avstängd kommer du vanligtvis att märka ett "skrammel" när klippmaskinen är på eller träffar håret. (Det är normalt att din klippmaskin "skramlar" ett kort ögonblick när den slås på).

JUSTERA DIN KLIPPMASKIN

1. Olja in bladen.
2. Strömskraven sitter i den nedre delen av höljet, mittemot knappen (Figur D).
3. Slå PÅ klippmaskinen.
4. Använd en lämpligt stor skruvmejsel och vrid strömskraven medurs tills klippmaskinen skramlar konstant. Vrid sedan skruven moturs försiktigt tills skramlet upphör.
5. Din klippmaskin är nu justerad till den optimala strömställningen.

Strömskraven är en speciell del och den får inte bytas ut mot någon annan skruv annan än originaldelen.

BLADTEMPERATUR

På grund av Andis-maskinernas höga klipphastighet ska du kontrollera bladtemperaturen ofta. Detta gäller särskilt vid användning av kortklippande blad. Om bladen är för varma: Doppa endast bladen i Andis Blade Care Plus. Eller ta på lite Andis Cool Care Plus och därefter Andis Clipper Oil. Om du har en utbytbar bladenshet kan du byta mellan blad av samma storlek. Så undviker du överhettning under arbetet.

SKÖTSEL AV ANDIS KLIPPBLAD

Bladen ska oljas före, under och efter användning. Om bladen ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att de behöver olja. Håll klippmaskinen som i Figur E för att olja inte ska rinna in i motorn. Droppa lite Andis klippmaskinsolja på bladens framsida och sida (Figur E). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk och torr duk. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Byt alltid ut skadade eller slöa

blad för att undvika risk för kroppsskada. Borsta bort hårrester från bladet med en pensel eller en gammal tandborste. Du kan göra rent bladen genom att, när maskinen är igång, doppa enbart bladen i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår, ull, skräp och smuts rensas nu ut. När du är klar med denna rengöring - stäng av klippmaskinen. Torka av bladen med en mjuk, torr duk och börja klippa på nytt.

TA BORT OCH BYT UT BLADEN

Dra ur klippmaskinen från eluttaget innan du tar bort bladen. Håll klippmaskinen upp och ner så att bladets tänder är vända nedåt. Du kan placera klippmaskinen på en plan yta för att underlätta arbetet. Skruva loss skruvarna på bladen. Ta bort bladen.

För att byta ut bladen, sätt det mindre, övre bladet på sin plats (Figur F). Passa in skruvhålen på det nedre bladet med de två hålen i klippmaskinens hölje och sätt tillbaka skruvarna. Dra inte åt skruvarna helt. Vänd på klippmaskinen och rikta in det nedre bladet så att tänderna på båda bladen är parallella men med det nedre bladets tänder något ovanför det övre bladets tänder. Om detta inte görs kan det leda till att huden kläms när du klipper håret.

REPARATION AV KLIPP-MASKIN/TRIMMER & BLAD

När bladen på din Andis-klippmaskin blir slöa efter regelbunden användning, rekommenderar vi dig att köpa en ny uppsättning blad via din Andis-leverantör eller via en auktoriserad Andis-reparatör. **Om du har problem med att kon-takta din Andis-leverantör, kan du kontakta Andis kundservice på +1-262-884-2600 eller e-post på info@andisco.com.**

AVFALLSSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från vårdslös avfallshandling. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingssystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.



WARNING: Använd aldrig Andis-klippmaskinen i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig maskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada. **FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.**

Lue nämä ohjeet ennen kuin käytät uutta An-dis-leikkuria. Huolehdi siitä hienon tark-kuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomi-oitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: **Lue kaikki ohjeet ennen Andis-leikkurin käyttöä. Tämä tuote ei ole lasten käyttöön.**

VAROITUS: Sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen veteen pudonneeseen laitteeseen. Kytke se heti irti. Älä käytä veden läheisyydessä.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä säilytä sähkölaitetta niin, että se voi pudota ammeeseen tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Kytke tämä sähkölaite aina irti sähköpis-tokkeesta heti käytön jälkeen. Irrota vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
5. Ota laite pois pistokkeesta ennen puhdis-tusta, osien poistamista tai vaihtamista.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövammojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.
2. Tätä laitetta voivat käyttää 3 vuotta vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Käytä tätä laitetta vain siihen tarkoitukseen mihin se on tarkoitettu. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.
5. **Vaarojen välttäminen:** Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Pa-lauta laite valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.
6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin.
8. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosolituotteita (suihke) tai paikoissa, joissa annetaan happea.
9. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkiinäistä terää tai kampaa, koska se voi johtaa ihovammaan.

10. Irrota kääntämällä säädin "O"-asentoon ja irrota pistoke sitten pistorasiasta.
11. **VAROITUS:** Älä aseta tai jätä laitetta käytön aikana niin, että (1) eläin voi vahingoittaa sitä tai (2) se altistuu säälle.
12. **Öljyä terät säännöllisesti.** Terät voivat kuumentua käytössä.
13. Pidä laite kuivana.
14. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

KÄYTTÖOHJEET

Poista teräsuoja ennen leikkurin käynnistämistä. Kytke johto pistorasiaan, 230-240 voltia, 50 AC sähkövirta (Argentiina 220 V, 50 Hz) tai laitteen merkintöjen mukaisesti. Leikkuri käynnistyy painamalla käynnistuspainike "ON"-asentoon. Leikkuri sammuu palauttamalla painike alkuperäiseen asentoon. Andis-leikkurin käytön jälkeen kiedo johto ja säilö laite turvallisesti.

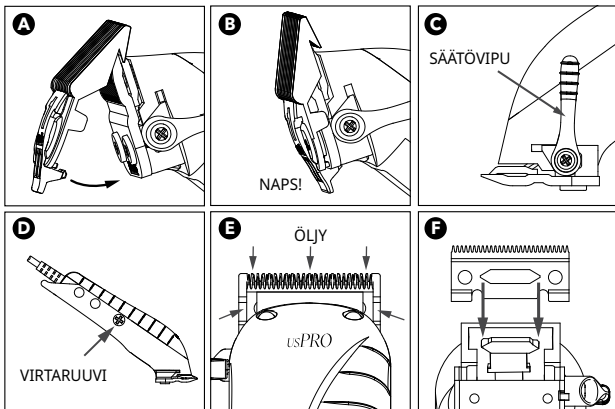
KAMPALISÄLAITTEIDEN KÄYTTÖ

(Joissakin malleissa ei ole kampaliitintä ja koot vaihtelevat)

Teriä voi aina säätää leikkaamaan pidemmäksi liittämällä Andis-leikkuriin kampaliitin. Kammot on helppo asentaa. Liu'uta leikkurin terät kampaan ja napsauta kampa alas. Irrota napsauttamalla irti (Kuvat A ja B). Nämä kampaliittimet auttavat ohjaamaan karvat leikkaaviin teriin, jolloin saadaan tarkka leikkauspituus. Trimmaus-pituus näytetään kampaliittimessä. Alla olevasta kaaviosta selviää arvioitu leikkauspituus. Terien eri leikkauskulma ihoa kohden, karvan paksuus ja rakenne vaikuttavat leikkauksen pituuteen.

LEIKKURIN TERÄN SÄÄTÖ

Säädettävä Andis-leikkuriterä on helppo säätää. Karkean karvan leikkaamisesta ohueen karvaan on helppo vaihtaa näpäytämällä säätövipua peukalolla. Pystyasennos-sa terät on asetettu ohuimpaan tai lyhyimpään leikkausasentoon (Kuva C).



LEIKKAUSOHJEET

Kuvaus	Leikkaussuunta	Arvioitu leikkauspituus	
		Terä asetettu lyhyimpään leikkauspituuteen	Terä asetettu pisimpään leikkauspituuteen
Standardi Andis-terä Aseta alimpaan asetukseen	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" Lisälaitekampa	Karvan mukaisesti Karvan vastaisesti	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

HUOLTO-OHJEET

Leikkurin sisäiset osat on voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa muuten kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, niin vaar-an välttämiseksi se pitää vaihtaa valmistajan, huoltopisteen tai muun pätevän henkilön toimesta.

VIRRANSÄÄTÖ

Andis-leikkuri on säädetty tehtaalla verk-kojännitteeseen. Jännitevaihteluiden vuoksi virta-asetus voi vaatia säätöjä alueellasi. Jos virtasäätö on pois päältä, huomaat yleensä "kolinaa", kun leikkuri on päällä tai viedään karvoihin. (On normaalia, että leik-kuri "kolisee" hetken ajan, kun se kytketään päälle ensimmäistä kertaa).

LEIKKURIN SÄÄTÄMINEN

1. Öljyä terät.
2. Virtaruuvi sijaitsee kotelon alaosassa kytkintä vastapäätä (Kuva D).
3. Kytke leikkuri päälle (ON).
4. Käännä virtaruuvia myötäpäivään loveen sopivalla ruuvimeisselillä, kunnes leikkuri kolisee jatkuvasti. Käännä sitten ruuvia vastapäivään, kunnes kolina lakkaa.
5. Leikkuri on nyt säädetty sille opti-maaliseen asetukseen.

Virtaruuvi on erikoisosa eikä sitä saa vaihtaa muuhun ruuviin, lukuun ottamatta laitteen alkuperäistä osaa.

TERÄN LÄMPÖTILA

Andis-leikkurien suuresta nopeudesta johtuen tarkista terän lämpötila usein, varsinkin tarkkaan leikkaavat terät. Jos terät ovat liian kuumat, kasta ne Andis Blade Care Plus tai Andis Cool Care Plus -aineeseen ja sitten Andis Clipper Oil -öljyyn. Jos lait-teessa on irrotettava teräyksikkö, niin voit ylläpitää miellyttävää leikkuulämpötilaa vaihtamalla niitä; monet trimmaajat käyttävät useampia samankokoisia teräyksiköitä.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen, leikkauksen aikana ja sen jälkeen. Jos terät jättävät vanan tai hidastuvat, se on merkki voitelun tarpeesta. Leikkuria tulee pitää kuvan E mukaisessa asennossa, jotta öljyä ei pääse moottoriin. Laita muutama pisara Andis Clipper -öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva E). Pyyhi ylimääräinen öljy pois pehmeällä ja kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun, mutta ne ovat hyviä terien jäähdyttämiseen. Vaihda aina kuluneet tai vahingoittuneet terät. Puhdista ylimääräi-set karvat teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi su-osittelemme, että vain terät kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus -astiaan, kun leikkuri on käynnissä. Kaikki ylimääräiset karvat ja kerääntynyt lika pitäisi lähteä irti. Pu-hdistuksen jälkeen kytke leikkuri pois päältä, kuivaa terät pehmeällä ja kuivalla liinalla ja voit jatkaa leikkaamista.

TERIEN IRROTTAMINEN JA ASETTA-MINEN TAKAISIN

Irrota leikkuri pistorasiasta ennen terien ir-rottamista. Käännä leikkuri ylösalaisin niin, että terän hampaat osoittavat alaspäin. Leik-kuri on ehkä hyvä asettaa tasaiselle pinnalle tätä varten. Avaa terän ruuvit. Irrota terät.

Aseta terät takaisin asettamalla pienempi yläterä takaisin paikalleen (Kuva F). Kohdista ruuvien reiät alaterässä leikkurin kotelon kahden reiän kanssa ja aseta ruuvit takaisin. Älä kiristä ruuveja kokonaan. Käännä leikku-ri taas ympäri ja kohdista alaterä siten, että molempien terien hampaat ovat rinnakkain, mutta siten, että alaterän hampaat ovat hieman yläterän hampaiden yläpuolella. Tämän laiminlyönti voi johtaa siihen, että terä tarttuu ihoon karvoja leikatessa.

TERÄN JA LEIKKU-RIN/TRIMMAUSKONEEN KOR-JAUSHUOLTO

Kun Andis-leikkurin terät tylsistyvät toistuvassa käytössä, suosittelemme ostamaan uuden teräsetin Andis-kauppialta tai valtuutetun Andis-huoltokeskuksen kautta. **Jos et saa yhteyttä Andis-kauppiaseen, ota yhteyttä Andis-yhtiön asiakaspalvelunu-meroon 1-262-884-2600 tai lähetä sähkö-postia osoitteeseen info@andisco.com.**

TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristön suojelemiseksi ja vahingon välttämiseksi tuote tulee kierrättää asianmukaisesti ja käytettyjen materiaalien kestävän kehityksen edistämiseksi. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaseen. He ottavat laitteen ympäristöstäväliseen kierrätykseen.



VAROITUS: Älä koskaan pitele Andis-leikkuria kädessä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä sitä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye Andis-klippemaskin. Din Andis-klippemaskin er et fint presisjonsverktøy, som med godt vedlikehold vil vare i mange år.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

Les alle instruksjonene før du bruker Andis-klippemaskinen. Dette produktet må ikke brukes av barn.

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann. Dra ut kontakten umiddelbart. Bruk aldri klippemaskinen i nærheten av vann.
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen ned i vann eller annen væske.
4. Trekk alltid kontakten ut av stikkontakten umiddelbart etter bruk. Ta ut støpselet ved å holde i og trekke i støpselet, ikke i ledningen.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin mens støpselet er koblet til.
2. Denne maskinen kan brukes av barn fra 3 år og oppover under tilsyn. Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er gitt innføring eller instruksjon om bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene det innebærer.
3. Barn skal ikke leke med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.
5. **For å unngå fare:** Ikke bruk maskinen dersom det finnes skade på ledningen eller støpselet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, hvis den har blitt mistet eller skadet, eller den har blitt utsatt for vann. Lever maskinen til en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse og reparasjon.
6. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
7. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger.

8. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.
9. Ikke bruk denne maskinen med skadet kam eller ødelagt knivblad, da dette kan føre til skade på huden.
10. For å koble fra maskinen, dreii kontrollen til «O» (AV) og trekk deretter ut kontakten av stikkkontakten.
11. **ADVARSEL:** Under bruk, ikke plasser eller la maskinen ligge der den kan bli 1) skadet av dyr eller 2) utsatt for vær.
12. **Smør bladene ofte med olje.** Bladene kan bli varme under bruk.
13. Hold maskinen tørr.
14. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

BRUKSANVISNING

Fjern bladbeskyttelsen før du starter klippemaskinen. Sett støpselet i et strømuttak med 230-240 volt, 50 Hz vekselstrøm (Argentina 220V, 50Hz), eller som merket på enheten. Beveg bryteren til «ON»-posisjon («PÅ») for å starte klippemaskinen. Beveg bryteren tilbake til utgangsposisjonen for å stanse klippemaskinen. Etter bruk skal ledningen snurres inn og Andis-klippemaskinen oppbevares på et trygt sted.

BRUK AV AVSTANDSKAMMENE

(Ikke alle modeller har kammer, og størrelsene varierer avhengig av settet)

Bladene kan stilles for lengre klipp ved å bruke en av avstandskammene som er laget for Andis-klippemaskinen. Kammene er enkle å feste; bare tre kammen over tennene

på klippebladet, og dra kammen ned. For å fjerne den, bare knipser du den av (figur A og B). Disse avstandskammene leder håret til bladene og gir nøyaktig kontroll på hårlengden. Klippelengden vises på påfestingskammen. Bruk tabellen til å finne omtrentlig klippelengde. Forskjellig vinkel på bladet i forhold til huden, og tykkelsen og teksturen på håret vil påvirke klippelengden.

JUSTERING AV KNIVBLADET

Ditt justerbare Andis-bladsett er enkelt å justere. Fra grove til fine klipp, alt du trenger å gjøre er å vippe justeringsspaken med tommelen din. I stående posisjon er bladene stilt inn for finest eller kortest klipp (figur c).

VEDLIKEHOLD

Klippemaskinens indre mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikken. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke vedlikehold utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.

Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens forhandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

STRØMJUSTERING

Andis-klippemaskinen din har blitt justert til linjespenning på fabrikken. Men på grunn av variasjoner i linjespenning, kan det bli nødvendig å justere strøminnstillingene for ditt område. Hvis strømjusteringen er feil vil du vanligvis høre en «klapring» når klipperen er på, eller når den introduseres til håret. (det er normalt at den «klaprer» i et øyeblikk når den slås på).

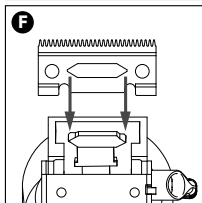
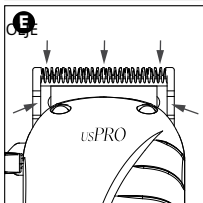
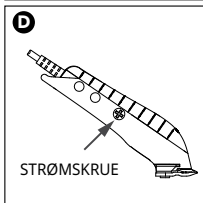
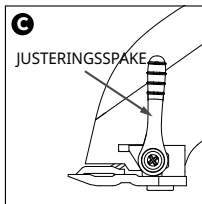
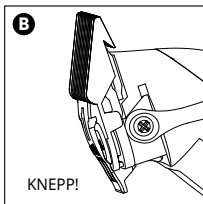
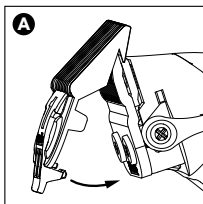
FOR Å JUSTERE KLIPPEREN DIN

1. Smør bladene med olje.
2. Strømskruen er plassert på den nederste delen av dekselet, på motsatt side av bryteren (figur D).
3. Skru klippemaskinen PÅ.
4. Bruk en skrutrekker som passer til sporet, skru strømskruen med klokken til klippemaskinen klapper kontinuerlig. Skru deretter skruen forsiktig mot klokken til klappingen opphører.
5. Klippemaskinen din er nå justert til optimal strøminnstilling.

Strømskruen er en spesialdel, og den må ikke erstattes av noen annen skrue enn den originale delen til apparatet.

BLADTEMPERATUR

På grunn av den høye klippehastigheten til Andis-klippemaskinene må bladtemperaturen kontrolleres ofte. Dette er spesielt viktig ved bruken av blad til kort klipp. Dersom bladene er for varme skal kun bladene dyppes i Andis Blade Care Plus, eller du kan påføre Andis Cool Care Plus og deretter Andis Clipper Oil. Hvis du har en utbyttbar bladenhet, kan du bytte blad for å opprettholde en behagelig temperatur. Blant dyrefrisører er det populært å bruke flere blad av samme størrelse.



KLIPPEGUIDE

Beskrivelse	Klipperetning	Omtrentlig klippelengde	
		Bladet er innstilt på kort klipp	Bladet er innstilt på lang klipp
Standard Andis-blad Innstilt på den laveste innstillingen	Med hårveksten Mot hårveksten	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" avstandskam	Med hårveksten Mot hårveksten	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEBLADER

Bladene skal smøres før, under og etter hver bruk. Dersom klippebladene lager striper eller går saktere, er dette ett sikkert tegn på at de trenger olje.

Klippemaskinen skal holdes i posisjonen som er vist i figur E, for å forhindre at olje renner inn i motoren. Drypp noen få dråper med Andis Clipper Oil foran og på sidene av klippebladene (figur E). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippebladene. Alltid bytt ut ødelagte eller sløve blader for å forhindre skade. Du kan fjerne hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene anbefaler vi at kun bladene dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus mens klippemaskinen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen og tørk av bladene med en myk, tørr klut og begynn å klippe igjen.

FJERNING OG ERSTATNING AV BLADSETT

For å fjerne knivbladene, må du først koble klippemaskinen fra stikkkontakten. Snu klippemaskinen opp ned, slik at tennene på knivbladene peker nedover. Det kan være lurt å legge klippemaskinen på et flatt underlag for å gjøre dette. Skru ut skruene på knivbladene. Fjern knivbladene.

For å erstatte knivbladene, putter du det mindre, øverste bladet tilbake i posisjon (figur F). Legg skruerhullene på det nederste knivbladet slik at de ligger over de to hullene i dekelet til klippemaskinen, og erstatt skruene. Ikke trekk til skruene helt. Snu klipperen rundt, og legg det nederste knivbladet slik at tennene på begge bladene er parallelle, men med tennene på det nederste knivbladet litt over tennene på det øverste knivbladet. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til klyping av huden når du klipper håret.

REPARASJONSSERVICE FOR BLAD OG KLIPPEMASKIN/TRIMMER

Når knivbladene på Andis-klippemaskinen din blir sløve etter gjentatt bruk, anbefales det å kjøpe et nytt sett med knivblader, som er tilgjengelig gjennom din Andis-leverandør, eller gjennom en Andis-autorisert services-tasjon. **Hvis du har vanskeligheter med å kontakte din Andis-leverandør, kan du kontakte kundeserviceavdelingen hos Andis på 1-262-884-2600 eller via e-post på info@andisco.com.**

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Denne markeringen angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfall. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallstømming, avhend maskinen på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente- og returneringssystemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.



FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og holde aldri hårklippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis klippemaskine i brug. Giv klippemaskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

Læs alle instruktioner, før du bruger Andis klippemaskinen. Dette produkt må ikke anvendes af børn.

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten. Anvend aldrig klippemaskinen i nærheden af vand.
2. Anvend den ikke, mens du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Tag altid dette apparat ud af stikkontakten straks efter brug. Tag det ud ved at holde og trække i stikket, ikke ledningen.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan under opsyn bruges af børn fra 3 år. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
5. **For at undgå farer:** Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse og reparation.
6. Hold ledningen væk fra varme overflader.
7. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning.
8. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor

aerosolprodukter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.

9. Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller et ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.
10. For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "0", og fjern derefter stikket fra stikkontakten.
11. **ADVARSEL:** Under brug må apparatet ikke placeres eller efterlades, hvor det kan blive (1) beskadiget af et dyr eller (2) udsat for vejret.
12. **Skærene skal regelmæssigt have olie.** Skærene kan blive varme under brug.
13. Hold dette apparat tørt.
14. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

BETJENINGSVEJLEDNING

Fjern sikkerhedsforanstaltningen til skæret før klippemaskinen startes. Sæt ledningen i en stikkontakt med 230-240 volt, 50-50 Hz vekselstrøm (Argentina 220V, 50Hz) som angivet på enheden. For at starte klippemaskinen skal tænd/sluk-kontakten sættes i tændt position. For at stoppe klippemaskinen skal knappen flyttes tilbage til den oprindelige position (i midten). Rul ledningen sammen, når du er færdig med at bruge Andis klippemaskinen, og opbevar den et sikkert sted.

BRUG AF MONTERINGSKAMME

(Nogle modeller har måske ikke kamme, og størrelserne vil variere alt efter sættet) Du kan indstille skærene til at give større hårlængde ved at bruge en af de kamme, der er lavet til din Andis klippemaskine. Kammene monteres let; sæt blot skærens tænder ind i kammen, og klik kammen ned. Klik kammene af, for at fjerne dem (figur A og B). Kammene styrer håret til skærene og giver dig præcis kontrol over hårlængden. Længden af trimningen er angivet på monteringskammen. Brug tabellen for at finde de omtrentlige klippelængder. Forskellige bladvinkler i forhold til huden samt hårenes tykkelse og tekstur vil variere skærelængden.

JUSTERING AF KLIPPESKÆREN

Skærsættet for din justerbare Andis klippemaskine er nem at justere. Alt hvad du behøver for kraftige eller fine klip, er blot et tryk på justeringsgrebet med din tommelfinger. I opretstående stilling indstilles skærene til den fineste eller korteste klipning (figur C).

BRUGERVEDLIGEHOLEDSE

Den interne mekanisme i klippemaskinen er blevet permanent smurt fra fabrikens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis servicestation.

Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå risici.

STRØMJUSTERING

Din Andis-klippemaskine er blevet justeret til normal netspænding af fabrikken. På grund af spændingsvariationer kan det dog være nødvendigt at justere strømindstillingen, så klippemaskinen passer til din region.

Hvis strømjusteringen er slået fra, vil du normalt bemærke en "klirren", når klippemaskinen er tændt eller når den føres ind i håret. (Det er normalt at din klippemaskine "klirrer" et øjeblik når den tændes for første gang".

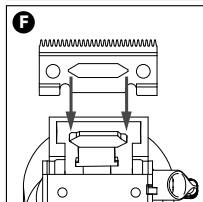
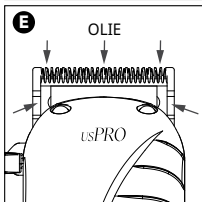
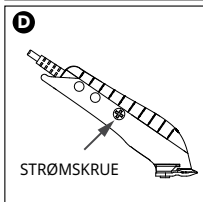
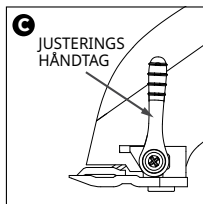
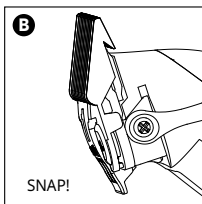
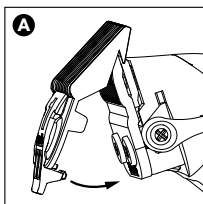
SÅDAN JUSTERES DIN KLIPPEMASKINE

1. Skærene skal regelmæssigt have olie.
2. Strømskruen er placeret i den nederste del af huset modsat kontakten (figur D).
3. Tænd klippemaskinen.
4. Brug en skruetrækker, der passer til åbningen, og drej strømskruen med uret, indtil klippemaskinen klirrer kontinuerligt. Drej derefter skruen forsigtigt mod uret, indtil den klirrende lyd ophører.
5. Din klippemaskine er nu justeret til den optimale effektindstilling.

Strømskruen er en specialdel, og den må ikke udskiftes med andre skrueer end en den originale apparatskrue.

SKÆRENS TEMPERATUR

På grund af Andis-klippemaskinens høje hastighed skal du ofte tjekke skærens temperatur, især på tætskærende klinger. Hvis skærene er for varme, kan du dyppe udelukkende skærene i Andis Blade Care Plus eller anvende Andis Cool Care Plus og derefter Andis Clipper Oil. Hvis du har en aftagelig skærenhed, kan du udskifte dine skær for at bevare en komfortabel temperatur; det er populært blandt frisører at bruge flere skær i samme størrelse.



KLIPPEVEJLEDNING

Beskrivelse	Klipperetning	Omtrentlig klippelængde	
		Skær indstillet til korteste klip	Skær indstillet til længste klip
Standard Andis skær Indstil til den laveste indstilling	Med hårretningen	1/16" (1,6 mm)	3/16" (4,8 mm)
	Mod hårretningen	1/32" (0,8 mm)	1/8" (3,2 mm)
1/8" monteringskam	Med hårretningen	1/4" (6,4 mm)	3/8" (9,5 mm)
	Mod hårretningen	1/8" (3,2 mm)	1/4" (6,4 mm)
1/4" monteringskam	Med hårretningen	3/8" (9,5 mm)	1/2" (12,7 mm)
	Mod hårretningen	1/4" (6,4 mm)	3/8" (9,5 mm)
3/8" monteringskam	Med hårretningen	1/2" (12,7 mm)	5/8" (15,9 mm)
	Mod hårretningen	3/8" (9,5 mm)	1/2" (12,7 mm)
1/2" monteringskam	Med hårretningen	5/8" (15,9 mm)	7/8" (22,2 mm)
	Mod hårretningen	1/2" (12,7 mm)	5/8" (15,9 mm)
3/4" monteringskam	Med hårretningen	7/8" (22,2 mm)	1-1/8" (28,6 mm)
	Mod hårretningen	3/4" (19,0 mm)	1" (25,4 mm)
1" monteringskam	Med hårretningen	1-1/8" (28,6 mm)	1-3/8" (34,9 mm)
	Mod hårretningen	1" (25,4 mm)	1-1/4" (31,8 mm)

VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE AF DINE ANDIS KLIPPEMASKINESKÆR

Skærene skal gives olie før, under og efter hver anvendelse. Hvis dine klippeskær efterlader striber eller bliver langsomme, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Klippemaskinen skal holdes i den position, der er vist i figur O, for at forhindre, at der kommer olie ind i motoren. Kom et par enkelte dråber Andis Clipper Oil foran og på siden af skærene (figur O). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle klippemaskinens skær. Udskift altid ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi, at du nedsænker skærene i en flad pande med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din klippemaskine og tørre skærene med en blød, ren, tør klud og begynde at klippe igen.

FJERNELSE AF SKÆRSÆT

For at fjerne skærene skal du først tage klippemaskinen ud af stikkontakten. Vend klippemaskinen på hovedet, så bladets tænder peger nedad. Det kan være praktisk at placere klippemaskinen på en flad overflade for at gøre dette. Fjern skruerne på skærene. Fjern skærene.

For at udskifte skærene skal du sætte det mindre, øverste skær tilbage på plads (figur F). Anbring skruehullerne på det nederste blad, så de flugter med de to huller i klippemaskinens hus, og udskift skruerne. Stram ikke skruerne helt. Vend klippemaskinen om og justér det nederste blad, så tænderne på begge blade er parallelle, men med det nederste blads tænder en smule over det øverste blads tænder. Hvis dette ikke gøres, kan det resultere i, at der nappes i huden når du klipper dit hår.

REPARATIONSTJENESTE FOR SKÆR & KLIPPEMASKINE/TRIMMER

Hvis skærene på din Andis-klippemaskine bliver sløve efter gentagen brug, tilrådes det at købe et nyt sæt skær, som kan fås hos din Andis-leverandør eller gennem en autoriseret Andis-servicestation. **Hvis du har problemer med at kontakte din Andis leverandør, skal du kontakte Andis Companys kundeservice-afdeling på 1-262-884-2600 eller via e-mail til info@andisco.com.**

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdning-saffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.



ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis klippemaskine, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaskine ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowej maszynki do strzyżenia Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie tak, jak na to zasługuje precyzyjne narzędzie, aby zapewnić wiele lat bezproblemowego użytkowania.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym między innymi: **Przed użyciem maszynki Andis przeczytać wszystkie instrukcje. Tego produktu nie mogą używać dzieci.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania. Nigdy nie używać maszynki w pobliżu wody
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Natychmiast po użyciu zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Odłączać od gniazdka, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 3. roku życia pod nadzorem. Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą rozumieć potencjalne zagrożenia.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
5. **W celu uniknięcia zagrożenia:** Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis w celu sprawdzenia i naprawy.
6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych powierzchni.

7. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin urządzenia.
8. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, w których rozpylane są aerozole lub podawany jest tlen.
9. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może to doprowadzić do urazów skóry.
10. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „O”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
11. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie umieszczać ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym może zostać (1) uszkodzone przez zwierzę lub (2) wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
12. **Regularnie oliwić ostrza.** Ostrza mogą się rozgrzać podczas użytkowania.
13. Zadbać, by urządzenie było zawsze suche.
14. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed uruchomieniem maszynki należy zdjąć osłonę ostrza. Podłączyć przewód do gniazdka elektrycznego, przy zachowaniu napięcia 230-240 V, 50 cykli prądu zmiennego (w Argentynie 220V, 50Hz) lub zgodnie z informacją na urządzeniu. Aby uruchomić maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania do pozycji „WŁ”. Aby wyłączyć, należy przesunąć przycisk wyłącznika do pozycji wyjściowej. Po użyciu maszynki firmy Andis zwinąć przewód i przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu.

UŻYWANIE MOCOWANYCH GRZEBIENI

(Niektóre modele nie mają grzebieni, a ich rozmiar jest uzależniony od zestawu)
Można ustawić ostrza na dłuższe cięcie, używając mocowanych grzebieni stworzonych dla maszyny Andis. Grzebienie zakłada się łatwo; wystarczy wsunąć zęby ostrza do grzebienia i zatrzasknąć go. Aby zdjąć, wystarczy je odzepić (ilustracje A i B). Mocowane grzebienie pomagają prowadzić włosy do ostrzy i umożliwiają precyzyjną kontrolę długości włosów. Długość przycinania jest wskazana na mocowanym grzebieniu. Skorzystać z wykresu, aby dobrać przybliżoną długość cięcia. Różne kąty ostrzy względem skóry, jak również grubość i struktura włosów będą miały wpływ na długość cięcia.

REGULACJA OSTRZA MASZYNKI

Zestaw regulowanych ostrzy maszyny do strzyżenia firmy Andis umożliwia łatwą regulację. Zarówno podczas cięcia zgrubnego, jak i dokładnego wystarczy kciukiem przesunąć dźwignię regulacji. W pozycji pionowej ostrza zapewniają najdokładniejsze i najkrótsze cięcie (ilustracja C).

KONSERWACJA WYKONYWANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Mechanizm wewnętrzny maszyny został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożeń.

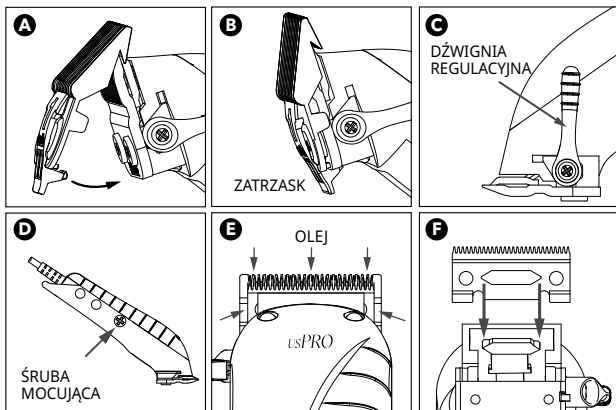
REGULACJA MOCY

Twoja maszyna Andis została fabrycznie dostosowana do napięcia sieciowego. Jednak ze względu na wahania napięcia może być konieczne dostosowanie ustawienia mocy dla danego obszaru. Jeśli regulacja mocy jest wyłączona, zwykle można usłyszeć „stukot”, gdy maszyna jest włączona lub strzyże włosy. (To normalne, że po pierwszym włączeniu maszyna może przez chwilę „stukać”).

ABY WYREGULOWAĆ MASZYNKĘ

1. Naoliwić ostrza.
2. Śruba mocująca znajduje się w dolnej części obudowy naprzeciwko przełącznika (ilustracja D).
3. Włączyć maszynkę do strzyżenia.
4. Używając śrubokręta pasującego do szczeliny, obracaj śrubę mocującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż maszyna będzie wydawać ciągły stukot. Następnie ostrożnie przekręć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do ustąpienia stukotu.
5. Maszyna do strzyżenia jest teraz ustawiona na optymalną moc.

Śruba mocująca jest częścią specjalną i nie może być zastąpiona żadną inną śrubą poza oryginalną częścią urządzenia.



INSTRUKCJA CIĘCIA

Opis	Kierunek cięcia	Przybliżona długość cięcia	
		Ostrze ustawione na najkrótsze cięcie	Ostrze ustawione na najdłuższe cięcie
Standardowe ostrze Andis Ustawić na najniższe ustawienie	Z włosiem Pod włos	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Mocowany grzebień 1/8"	Z włosiem Pod włos	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
Mocowany grzebień 1/4"	Z włosiem Pod włos	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
Mocowany grzebień 3/8"	Z włosiem Pod włos	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
Mocowany grzebień 1/2"	Z włosiem Pod włos	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
Mocowany grzebień 3/4"	Z włosiem Pod włos	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
Mocowany grzebień 1"	Z włosiem Pod włos	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na dużą szybkość pracy maszynek Andis należy często sprawdzać temperaturę ostrzy, szczególnie w przypadku ostrzy do strzyżenia na krótko. Jeśli ostrza będą zbyt gorące, należy zanurzyć same ostrza w preparacie Andis Blade Care Plus lub nasmarować je preparatem Andis Cool Care Plus, a następnie olejem do maszynek Andis. Wymienne ostrza umożliwiają zamianę na inne w celu utrzymania komfortowej temperatury; używanie wielu ostrzy o takich samych parametrach jest popularne wśród osób zajmujących się strzyżeniem.

PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY MASZYNEK ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, w trakcie użytkowania i po jego zakończeniu. Jeśli ostrza maszyny pozostawiają smugi lub zwalniają, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Maszynkę należy utrzymywać w położeniu przedstawionym na ilustracji E, aby zapobiec przedostawaniu się oleju do silnika. Umieścić kilka kropel oleju do maszynek Andis z przodu i po bokach ostrza maszyny (ilustracja E). Wyrzeć nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt małą ilość oleju, aby zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem maszyny. Należy zawsze wymieniać pęknięte lub wygięte ostrza, aby zapobiec obrażeniom. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie samych ostrzy w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy pracującej maszynie. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć maszynkę, wysuszyć ostrza miękką, czystą i suchą szmatką i ponownie rozpocząć strzyżenie.

DEMONTAŻ I WYMIANA ZESTAWU OSTRZY

Aby wyjąć ostrza, należy najpierw odłączyć maszynkę od gniazdka elektrycznego. Odwróć maszynkę do strzyżenia do góry nogami, tak aby zęby ostrza były skierowane w dół. W tym celu należy położyć maszynkę na płaskiej powierzchni. Odkręć śruby na ostrzach. Wyjąć ostrza.

Aby wymienić ostrza, włóż mniejsze, górne ostrze z powrotem na swoje miejsce (ilustracja F). Wyrównać otwory na śruby w ostrzu dolnym z dwoma otworami w obudowie maszyny i wkręć śruby. Nie dokręcaj śrub do końca. Odwróć maszynkę do strzyżenia i ustaw dolne ostrze tak, aby zęby obu ostrzy były równoległe, ale aby zęby dolnego ostrza znajdowały się nieco powyżej zębów górnego ostrza. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować zderzenie skóry podczas obcinania włosów.

SERWIS NAPRAWY OSTRZY I MASZYNEKI/TRYMERA

Gdy ostrza maszyny do strzyżenia Andis stępią się po wielokrotnym użyciu, zaleca się zakupić nowy zestaw ostrzy dostępny u dostawcy Andis lub w autoryzowanej stacji serwisowej Andis. **W razie problemów z kontaktem ze swoim dystrybutorem Andis należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Andis pod numerem 1-262-884-2600 lub wysłać e-mail na adres info@andisco.com.**

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi w celu wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



PRZESTROGA: Nigdy nie używać maszyny Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać maszyny pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszyny. **Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.**

한 국 어

새 Andis 클리퍼를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용하실 수 있습니다.

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. **Andis 클리퍼를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오. 본 제품은 어린이가 사용하는 용도가 아닙니다.**

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오. 물기가 많은 곳에서 클리퍼를 사용하지 마십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 사용 후에는 즉시 전기 콘센트에서 기기 플러그를 빼십시오. 이때 선이 아니라 플러그를 잡고 빼십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오.

경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다.
2. 어린이는 3세부터 감독하에 이 기기를 사용할 수

있습니다. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와 연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.

3. 어린이가 이 기기를 가지고 놀아서는 안 됩니다.
4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. An-dis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. **위험 방지를 위해 다음 지침을 준수하십시오.** 선이나 플러그가 손상되었거나 기기가 제대로 작동하지 않거나 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사와 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 반환하십시오.
6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오.
7. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오.
8. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
9. 빗이 파손되거나 블레이드가 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
10. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “0”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
11. **경고:** 사용하는 동안 기기를 (1) 동물이 파손하거나 (2) 기상 상태에 노출될 수 있는 곳에 두거나 방치하지 마십시오.
12. **블레이드에 자주 오일을 발라주십시오.** 사용하는 동안 블레이드가 뜨거워질 수 있습니다.

13. 기기를 건조한 상태로 관리하십시오.
14. 감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

본 지침을 잘 보관하십시오

작동 지침

클리퍼를 작동하기 전 블레이드 가드를 분리합니다. 전기 콘센트에 코드를 꽂고 230~240V로 50주기 AC 전류(아르헨티나 기준 220V, 50Hz) 또는 장치에 표시된 대로 작동하십시오. 클리퍼 작동을 시작하려면 전원 스위치를 "ON"으로 옮기십시오. 클리퍼 작동을 멈추려면 스위치를 원래 위치로 다시 옮기십시오. Andis 클리퍼 사용 후에는 코드를 감아 안전한 곳에 보관하십시오.

부착용 빗 사용하기

(일부 모델은 빗이 없으며 크기는 키트마다 다름)

Andis 클리퍼용으로 제작된 부착용 빗을 사용해 장모 커팅용으로 블레이드를 세팅할 수 있습니다. 빗은 쉽게 장착할 수 있습니다. 커터 블레이드 날 사이로 빗살을 밀어 넣고 누르면 됩니다. 빗을 분리하려면 찰칵 하는 소리와 함께 빼내면 됩니다 (그림 A & B). 부착용 빗을 사용하면 블레이드에 모발을 가져가는 데 도움이 되고 모발 길이를 정밀하게 통제할 수 있습니다. 트림 길이는 각 부착용 빗에 표시되어 있습니다. 대략적인 컷 길이를 알아보시려면 표를 사용하십시오. 피부와 이루는 블레이드의 각도, 머리카락의 두께와 질감에 따라 컷 길이는 달라집니다.

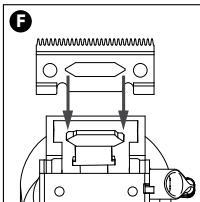
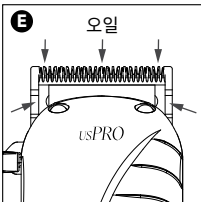
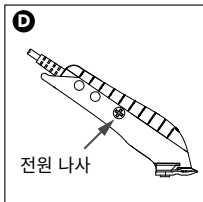
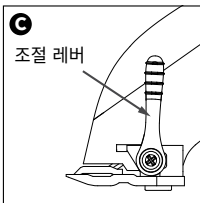
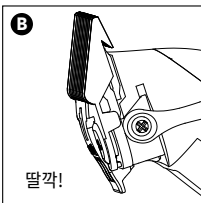
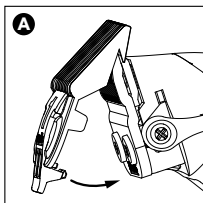
클리퍼 블레이드 조절

이 Andis 조절식 클리퍼 블레이드 세트는 조절식 쉽습니다. 굵은 컷부터 미세 컷까지, 엄지 손가락으로 조절 레버를 간단히 밀어주면 됩니다. 수직으로 세우면, 블레이드는 가장 미세세하거나 가장 짧은 컷으로 설정됩니다(그림 C).

사용자 유지관리

클리퍼 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 An-dis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

전력 공급선이 파손된 경우, 위험 요소를 피하기 위해 제조사, 그 서비스 대리인 또는 유사한 자격이 있는 개인이 이를 교체해야 합니다.



클리핑 가이드

설명	클리핑 방향	대략적인 컷 길이	
		가장 짧은 컷으로 블레이드 설정	가장 긴 컷으로 블레이드 설정
표준 Andis 블레이드 최저 설정으로 설정	머리카락 결 방향	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
부착용 빗 1/8"	머리카락 결 방향	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
부착용 빗 1/4"	머리카락 결 방향	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
부착용 빗 3/8"	머리카락 결 방향	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	머리카락 결 반대 방향	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
부착용 빗 1/2"	머리카락 결 방향	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
부착용 빗 3/4"	머리카락 결 방향	7/8" (22.2 mm)	1-1/8" (28.6 mm)
	머리카락 결 반대 방향	3/4" (19.0 mm)	1" (25.4 mm)
부착용 빗 1"	머리카락 결 방향	1-1/8" (28.6 mm)	1-3/8" (34.9 mm)
	머리카락 결 반대 방향	1" (25.4 mm)	1-1/4" (31.8 mm)

전원 조절

Andis 클리퍼는 공장에서 선간 전압에 맞춰 조절되었습니다. 그러나 전압 차이로 인해 지역에 따라 전원 설정 조절이 필요할 수 있습니다. 일반적으로 전원 조절 상태가 맞지 않는 경우 클리퍼가 켜져 있거나 모발에 사용할 때 달칵거리는 소리가 날 수 있습니다. (클리퍼가 처음 켜지면 잠시 동안 달칵거리는 소리가 나는 것은 정상입니다).

클리퍼 조절 방법

1. 블레이드에 오일을 바릅니다.
2. 전원 나사는 스위치 반대편의 하우징 하부에 있습니다(그림 D)
3. 클리퍼 전원을 켭니다.
4. 홈에 맞는 드라이버를 사용해 클리퍼에서 달칵거리는 소리가 끊김 없이 날 때까지 전원 나사를 시계 방향으로 돌립니다. 이후 달칵거리는 소리가 멈출 때까지 나사를 시계 반대 방향으로 돌립니다.
5. 이제 클리퍼가 최적의 전원 설정으로 조절된 것입니다.

전원 나사는 특수 부품이므로 기기의 정품 부품 외에 다른 나사로 교체해서는 안 됩니다.

블레이드 온도

Andis 클리퍼는 고속 성능이 있으므로, 특히 근접 커팅 블레이드를 비롯해 블레이드 온도를 수시로 확인해 주십시오. 블레이드 온도가 너무 높으면, 블레이드만 Andis Blade Care Plus에 담거나 Andis Cool Care Plus를 바른 후 Andis 클리퍼 오일을 바르십시오. 분리형 블레이드 유닛이 있는 경우, 블레이드를 교체해 쾌적한 온도를 유지할 수 있습니다. 미용사들 사이에는 같은 크기의 블레이드를 여러 개 사용하는 것이 대중적인 방법입니다.

ANDIS 클리퍼 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, 도중 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 클리퍼 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 오일이 모터에 스며들지 않도록 클리퍼를 그림 E와 같은 모양으로 잡아야 합니다. 커터 블레이드 전면과 측면에 Andis 클리퍼 오일을 몇 방울 떨어트리십시오(그림 E). 남은 오일은 부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 클리퍼 냉각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 바로 교체하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브러시나 오래된 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 얇은 그릇에 블레이드만 담고 클리퍼를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 클리퍼 전원을 끄고 부드럽고 깨끗한 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑을 시작하십시오.

블레이드 세트 분리 및 교체

블레이드를 분리하려면 우선 전기 콘센트에서 트리머 플러그를 빼십시오. 블레이드 날이 아래를 향하게 클리퍼를 거꾸로 잡으십시오. 이때 클리퍼를 수평면에 놓는 것이 좋습니다. 블레이드의 나사를 푸십시오. 블레이드를 분리하십시오.

블레이드를 교체하려면 더 작은 위쪽 블레이드를 원래 위치로 다시 놓으십시오(그림 F). 아래쪽 블레이드의 나사 구멍을 클리퍼 하우징의 구멍 두 개에 맞추고 나사를 교체합니다. 나사를 완전히 조이지 마십시오. 클리퍼를 돌려 양쪽 블레이드 날이 평행하게 놓이도록 아래쪽 블레이드를 정렬하십시오. 단, 아래쪽 블레이드 날이 위쪽 블레이드 날보다 살짝 위에 놓여야 합니다. 블레이드 날이 제대로 정렬되지 않을 경우 모발 커팅 시 피부에 상처가 날 수 있습니다.

블레이드 및 클리퍼/트리머 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 클리퍼의 블레이드가 무뎠다면

Andis 공급업체를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다.

Andis 공급업체에 연락할 때 문제가 있을 경우 Andis사 고객 서비스부에

1-262-884-2600번으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 무분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위해를 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하시려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 판매처에서 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 수거할 수 있습니다.



주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 클리퍼를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.**

日本語

新しいAndisクリッパーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。**Andisクリッパーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。この製品は子供が使用するものではありません。**

危険:感電のリスクを減らすために:

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてはいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。クリッパーを水のそばでは決して使用しないでください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 使用後すぐに電気器具を電気コンセントから抜いてください。コードではなくプラグを持ってコンセントから抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。

警告:火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために:

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人の状態では放置しないでください。
2. この電気器具は、監督されている3歳以上の子供も使用することができます。電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 子供はこの電気器具で遊んではなりません。
4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない付属品を使用しないでください。
5. **危険を回避する:** コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落としたり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査と修理のためにAndis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。
6. コードを熱くなっている表面から離してください。
7. 絶対に開口部に物を落としたり挿入したりしないでください。
8. 屋外でまたはエアロゾル(スプレー)製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。
9. 肌を傷つける可能性があるため、くしが損傷していたりブレードが壊れている状態でこの電気器具を使用しないでください。

10. 接続を切るには、まずコントロールつまみを「0」にしてからプラグをコンセントから外してください。
11. **警告:**使用中、電気器具を(1)動物により損傷される、または(2)風雨に晒される可能性のある場所に置いたり、放置したりしないでください。
12. **頻繁にブレードに油を注してください。**ブレードは使用中熱くなる可能性があります。
13. 電気器具を乾燥した状態に保ってください。
14. 監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。

この説明書を保管してください

操作説明

クリッパーを起動する前に、ブレードガードを取り外します。コードを、230~240ボルト、50サイクルのAC電流(アルゼンチン220V、50Hz)またはユニットに記載された電源につないでください。クリッパーを起動するには、スイッチボタンをオン位置に動かします。停止するには、スイッチボタンを元の位置に戻します。Andisクリッパーの使用後は、コードを巻き安全な場所に保管してください。

附属のくしを使用する

(モデルによってはくしがなく、サイズもキットによって異なります)

長めに切るにはAndisクリッパー用の附属のくしを使用してブレードをセットすることができます。くしの取付は簡単です。カッターブレードの歯をくしに入れて、くしを下に押ししてください。パチンと外すだけで取り外しできます(図AとB)。附属くしは髪の毛をブレードに導き、髪の毛の長さを正確に調節する助けになります。トリムの長さは、各附属くしに表示されています。チャートを使っておおよそのカット長を決めてください。肌、髪の毛の太さと質感に応じた異なるブレード角度によりカットの長さが変わります。

クリッパーブレード調整

Andisアジャスタブルクリッパーブレードは簡単に調整できます。硬い毛から細い毛のカットまで、必要なのは親指で調整レバーを切り替えるだけです。垂直位置で、ブレードは一番細い、または一番短いカット用にセットされます(図C)。

ユーザーメンテナンス

クリッパーの内部機構は工場です恒久的に潤滑油で注油されています。Andis CompanyまたはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはなりません。

電源コードが損傷した場合は、危険防止のため、メーカー、そのサービス代理店または同様の資格のある人が交換しなければなりません。

電源調整

Andisのクリッパーは、工場です線間電圧に調整されています。ただし、電圧の変動があるため、お住まいの地域に合わせて電源調整をする必要がある場合があります。電源調整がオフになっている場合は、通常、クリッパーがオンの時や、髪の毛にあたっている時に「カタカタ」と音がします。(最初に電源を入れた直後は、一瞬「カタカタ」と音がするのは普通です。)

クリッパーの調整

1. ブレードに油を注してください。
2. パワースクリューは、スイッチと反対側のハウジングの下部にあります(図D)。
3. クリッパーの電源を入れてください。
4. スロットにぴったりはまるドライバーを使って、クリッパーが連続してカタカタ鳴るまでパワースクリューを時計回りに回します。その後、ねじを反時計回りに、音がしなくなるまで慎重に回します。
5. これで、クリッパーが最適な電源設定に調整されました。

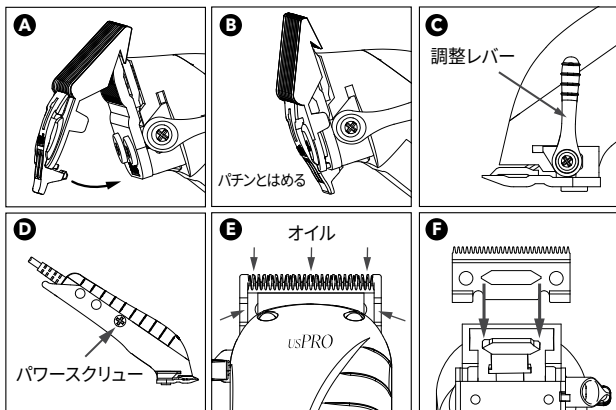
パワースクリューは特別な部品であり、本機の純正部品以外のねじと交換してはいけません。

ブレードの温度

Andisクリッパーの高速特性のために、ブレードの温度、特にクローズカッティングブレードの温度を頻繁に確認してください。ブレードが熱すぎる場合、ブレードのみをAndis Blade Care Plusに浸すか、Andis Cool Care PlusとAndis Clipper Oilを順に塗ってください。取り外し可能なブレードユニットをお持ちの場合、適度な温度に保つためにブレードを交換することができます。多くの理容師は同じサイズのブレードを複数枚使用しています。

ANDIS クリッパーブレードの手入れと修理

毎回の使用の前後および使用中にブレードを注油してください。クリッパーブレードの跡が残ったり、速度が遅くなるのは、注油が必要であるサインです。オイルがモーターに入らないようにクリッパーは図Eに示された位置で持つ必要があります。カッターブレードの前面および側面にAndis Clipper Oilを数滴たらしてください(図E)。柔らかい乾いた布で余分なオイルをブレードから拭きとります。スプレー式



クリッピングガイド

説明	クリッピングの方向	およそのカット長	
		ブレードを一番短いカットに設定	ブレードを一番長いカットに設定
標準Andisブレード 最低設定に設定	毛流の方向 毛流と逆方向	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" 付属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" 付属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" 付属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" 付属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" 付属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" 付属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

潤滑油は潤滑するには十分な油とは言えませんが、クリッパーの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは必ず交換してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、クリッパーを作動させたままブレードのみをAndis Blade Care Plusが入っている浅い容器に浸してください。ブレードの間に溜った余分の髪の毛やごみが出てきます。清掃の後は、クリッパーの電源を切り、ブレードを柔らかい乾いた布で拭いて乾かしてから使用を再開してください。

ブレードセットの取り外しと交換

ブレードを取り外すには、まずクリッパーを電気コンセントから抜いてください。クリッパーを逆さにして、ブレードの刃が下を向くようにします。クリッパーを平らな場所に置いて作業することをお勧めします。ブレードのねじを外します。ブレードを取り外します。

ブレードを交換するには、小さい方の上側のブレードを元の位置に戻します(図F)。下側のブレードのねじ穴とクリッパーハウジングの2つの穴を合わせて、ねじを交換します。ねじは完全には締め付けしないでください。クリッパーを裏返して下部ブレードを合わせ、両方のブレードの刃が平行になるようにしますが、下部ブレードの刃が上部ブレードの刃より少し上になるようにします。この作業を間違えると、髪の毛を切るときに肌を傷つけてしまうことがあります。

ブレードおよびクリッパー／トリマーの修理サービス

Andisのクリッパーを何度も使用してブレードの切れ味が悪くなった場合は、AndisサプライヤーまたはAndis認可サービスステーションで新しいブレードセットを購入することをお勧めします。**Andisサプライヤーと連絡が取れない場合、Andis Companyのカスタマーサービス部門へ電話(1-262-884-2600)またはメール(info@andisco.com)にてお問い合わせください。**

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されていない廃棄物処理をして環境または人体の健康へ悪影響を与えないようにするために責任をもってリサイクルを行い、持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。



警告: 決して蛇口を使用しながらAndisクリッパーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。**ANDIS COMPANYYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。**

DISTRIBUTORS

ARMENIA

NUSHIKYAN

anna@pharmafrance.am

AUSTRIA

PRO ZOON PHARMA GMBH

Karl Schonherr Strasse 3
Wels, Austria 4600
43 7242 28333
info@prozoon.at

BELGIUM

EMMERS RUITERSPORT BVBA

Bernard Kempplein 23
Hamont-Achel, Belgium 3930
shop@emmers.be

FIRMA BIANCA NG BVBA

Scharebrugstraat 255
Blankenberge, Belgium 8370
standaert.dominique@skynet.be

HAIRCO

Gentsesteenweg 190
Deinze, Belgium 9800
32 9 330 2064
info@hairco.be

KOLL GROOMING PRODUCTS BVBA

Senator A. Jeurissenlaan 1155
Zonhoven Belgium 3520
32 89 35 34 21
admin@koll-groomingproducts.be

MEDINI NV

Legeweg 157i
Oostkamp, Belgium 8020
32 50 433 442
info@medini.be

TRANSGROOM NV

Moenkouterstaat 4
Moen, Belgium 8552
32 56 252010
info@transgroom.com

BULGARIA

ET "BIOMED-NIKOLAY GOLOMEHOV"

Grebenetz #6 St.
Sofia, Bulgaria 1680
359 2 859 8323
info@biomedbg.com

ILIADA EOOD

Blvd. Tsarigradsko Shossee 137 Bsm
Center Floor 4
Sofia, Bulgaria 1784
35929768410
chdelmas@iliada.bg

CYPRUS

ARVO TRADING CO. LTD.

PO Box 22175
4, Gavgelis Str.
Nicosia, Cyprus 1071
357 2237 4818
info@arvo.com.cy

D. CHR. SUPPLIES LTD.

V.A.T. Number 10383546q
Giochan Strauss 6,3060
Limassol, Cyprus 3048
357 998 09837
d.chrysostomou@hotmail.com

THAVATRACO ENTERPRISES

PO Box 51815
Limassol, Cyprus 3508
9357 25 338 129
thavatraco@cytanet.com.cy

CZECH REPUBLIC

PALAS IMPORT S.R.O.

Jirovcova 916/63
Ceske Budejovice
Czech Republic 370 04
420 387 426441
palasimport@seznam.cz

DENMARK

DAN RIDER APS

Grottebjergvej 29
Vissenbjerg, Denmark 5492
45 64471810
kontakt@danrider.dk

EVET A/S

Ole Roemers Vej 26a
Haderslev, Denmark 6100
45 73523918
salg@evet.dk

JORGEN KRUISE A/S

Havretoften 4
Langskov, Denmark 5550
45 72141511
export@kruise.com

KW HUNDE & KATTEARTIKLER A/S

Rodovrevej 253 A
Rodovre, Denmark 2610
45 36757860
kwpet@kw.dk

LOPETJANSEN.DK

Strandvejen 10
Indkørsel Fra Dronningsgade
Nyborg, Denmark 5800
45 65312110
kundeservice@loppetjansen.dk

OS FRISORARTIKLER

Meterbuen 6-12 Byg. 8
Skovlunde, Denmark 2740
45 20905070
support@osartikler.dk

OSTRAND

Rorgangen 16
Karlslunde, Denmark 2690
45 46153839
ostrand@ostrand.dk

PITSTOP FOR PETS

Aegirsvej 8
Hillerod, Denmark 3400
45 48471214
psp@pitstoppets.dk

THORDAL-CHRISTENSEN

Dronning Margrethesvej 8
Randers Soe, Denmark 8960
45 86421333
lars@thordal.dk

VIKING DANMARK

Koldkaergaard
Agro Food Park 12
Aarhus N, Denmark DK-8200
mail@vikingdanmark.dk

ESTONIA

HAIRLINE OU

Rotermanni 8 Peterburi Tee 34/4
Tallinn, Estonia 10115
3726645062
anu@hairline.ee

OPTIMER LTD.

Parnu Mnt. 463
Tallinn, Estonia 10916
372 6081181
tonis.lokk@optimizer.ee

FINLAND

KAHERRYSHUOLTO OY

Karjalankatu 10
Helsinki, Finland 00520
358 9 877 1166
heidi.jokinen@kaherryshuolto.fi

MIRACULOS OY

Salomonkatu 17 A10
Helsinki, Finland 00100
358 20 1410410
info@fourreasons.fi

MUSTI GROUP NORDIC OY

Makitorpantie 3 B (2. Krs.)
Helsinki, Finland 00620
358 44 206 0285
email@mustigroup.com

VETMAN OY

09758942
PO Box 100
80020 Kollektor Scan, Finland
358 2 7221 222
vetman@vetman.fi

FRANCE

C.A.R. SAS

3,5,7 Rue Gustave Eiffel
Marseille, France 13010
33 4 91782050
car.sa@jacques-seban.com

CHADOG DIFFUSION

9 Rue Leonard Da Vinci
Aytte, France 17440
33 5 46438585
service-clients@chadog.fr

JIKA - GRIMAUD GELARD

P.A. La Grignardais
Pleslin, France 22490
33 2 96271047
info@gg-jk.com

SAINT GERMAIN FRANCE

6 Rue Fortia
Marseille, France 13001
33 6 84 04 68 47
tarek.belaroussi@stgermain-dz.com

SAREF

Rue de Fleurence
ZI de Blanquefort
Attn: Michel Fontes
Blanquefort, France 33295
33 5 56955161
saref.commande@gmail.com

GERMANY

EBIMEX

Im Westesch 19
Wilsum, Germany 49849
49 5945 655
info@ebimex.de

ERICH HARTKOPF GMBH & CO. KG

Backershof 13-15
Solingen, Germany 42699
49 212 221460
info@ehaso.de

H. HAUPTNER UND RICHARD HERBERHOLZ

GmbH & Co. Kg.
Kullerstrabe 38-44
Solingen, Germany 42651
49 212 25010
info@hauptner-herberholz.de

MEIBNER GMBH

Paul-Henri Spaakstr. 6
Koln-Dellbruck, Germany 51069
49 221 9689 788
info@meissner-koeln.de

TIERBUDE NALBACH GMBH

Hauptstrasse 199
Nalbach, Germany 66809
49 6838 974 1282
info@tierbude-grosshandel.com

TRIXIE HEIMTIERBEDARF GMBH & CO.

KG Industriestrasse 32
Tarp, Germany 24963
49 4638 2109 250
info@trixie.de

UNITED SALON TECHNOLOGIES

Ketzberger Strasse 34
Solingen, Germany 42653
49 212 383288463
info@ust-germany.com

GREECE

NIKOLAOS HATZIMICHAEL

79-81 Socratous Str.
Athens, Attica Greece 10432
302105233823
nikos.hatzimichael@yahoo.com

YIANNIS TSOBARIS

47 Marni St.
Athens, Greece 10438
302105226671
yiannist@otenet.gr

HUNGARY

GHISLANDI & TARSAI

Allatgyogyszati Kereskedelmi Kft.
Budapest, Fogarasi Ut 43/C
Hungary 1148
36209617534
ghislandi@ghislandi.hu

KISS ME HUNGARY KFT

Ulloi Ut 214
Budapest, Hungary 1191
36 303077695
andishungary@gmail.com

IRELAND

BEAUTY SAVERS INTERNATIONAL

t/a SALON SAVERS
Unit 50 Canal Walk
Parkwest, Dublin 12, Ireland
353 1 620 5943
salonsavers@gmail.com

CASTLELACK CANINE PRODUCTS

Lakefield House
Castlelack, Bandon
Co. Cork, Ireland
353 21 7330138
info@ccpdogs.ie

DUGGAN VETERINARY SUPPLIES

Holycross Thurles
Co. Tipperary, E41 A093, Ireland
353 504 43169
sales@dugganvet.ie

VETEQUIP LTD.

Unit C1, Clane Buisness Park
Clane Co. Kildare, Ireland
353 87 267 0137
info@vetequipment.ie

ITALY

ANGELOFRANCESCHINI S.R.L.

Via Ca Ricchi 15
San Lazzaro Di Savena, Italy 40068
393486833744
luca.beghelli@alpha-vet.it

CAMON SPA

Via L.Cosentino Nr. 1
Albaredo D'Adige (Vr) Italy 37041
39 045 660 8511
mirco.giuriato@camon.it

COLTELLERIA PULLA

Via Vochieri 69
Alessandria, Italy 15100
39 013 12 64774
lipolla@libero.it

COLTELLERIE MILANESI SAS

Via Solari 56 Int.
Milano, Italy 20144
39 02 422 2291
thomashaup@coltelleriemilanesi.it

SILVER TRADING

Via Volturmo 36-38
Roma, Italy 00185
39 3511169452
silvertradingitaly@gmail.com

MOROCUTTI GIOVANNI SRL

Via Cassala 64
Brescia, Italy 25126
30 0571 542421
anna.morocutti@morocutti.it

PET ENERGY S.R.L.

Via Mazzini, 83
Alpignano (To), Italy 10091
info@petenergy.it

PORRINI GROUP SRL

Via Maestri Del Lavoro 23/25
Castenedolo, Italy 25014
39 030 279 1814
giovanni.bertoli@porrinigroup.com

LITHUANIA

GROZIO SPEKTRAS, LTD

Partizanu G. 70.37
Kaunas, Lithuania 50351
370 675 81214
purchase@groziospektras.lt

KRINONA, UAB

Raudondvario Pl. 162
Kaunas, Lithuania LT-47174
370 759025
Justina@krinona.lt

MALTA

EXCEED

122, St. Thomas St.
Fgura Fgr, Malta 1604
356 793 22949
noelledarmanin@hotmail.com

NORIVA LTD.

351 Mallia Haus, Htajriet St.
Mosta Mst., Malta 3068
356 214 13112
info@noriva.com.mt

SALON SERVICES LTD.

Somnium, Tower Rd.
Swatar, Birkirkara, Malta BKR4011
356 21 449236
simone@salonsmalta.com

NETHERLANDS

1 SUPPLY B.V.

Winkler Prinsstraat 17
Assen, Netherlands 9403 AZ
31 85 016 0890
office@1supply.nl

KNEZEVIC IMPORT EN EXPORT BV

Lorentzweg 7
Spijkenisse, Netherlands 3208LJ
31 181 617833
info@trim.nl

OKDV GROOMING PRODUCTS

Max Havelaardeef 170
Oosterhout, Netherlands 4906 BD
31 162 459 499
okdv@xs4all.nl

VEE SERVICE IDAC BV

Thomas Edisonweg 36
Drunen, Netherlands 5151DJ
31 416 379 955
info@veeserviceidac.nl

POLAND

4 PAWS IZABELA LEGOWIK

Orla 8 St.
Tuchola, Poland 89-500
48 52 334 6455
biuro@germapol.pl

F.P.H.U. SEWING S.C.

Ul. Kowaniec 55
Nowy Targ, Poland 34-400
48 18 2669333
biuro@sewing.pl

GROOMERSHOP MACIEJ TOMASZEWSKI

Pianowo 38
Koscian, Poland 64-000
48 504 399582
biuro@groomershop.pl

KARUSEK.COM.PL SP.ZO.O.SP.K

Ul. Nad Sadolem 6a
Krakow, Poland 31-228
48 123 535088
mirek@groomer.com.pl

PROXIMUS KRZYSZTOF WYRZYKOWSKI

Pilsudskiego 59a
Siedlice, Poland 08-110
48 501 161654
k.wyrzykowski@sedfryz.pl

PORTUGAL

4 RUMOS SOC UNIP LDA

R. Teixeira Gomes, Lt 18 Cv/B
Lagos, Portugal 8600-587
351 282 761 524
geral@4rumos.pt

CANIAGUEDA - PRODUTOS PARA ANIMAIS

Rua Americo Fernandes, 37
3750-715 Recardaes
Agueda, Portugal 3750-715
351 234 098 454
geral@caniaguada.com

QUINTA NOVA LDA

Rua Alvino Jose Domingues, 647
Maia, Portugal 4470-034
351 229 486041
albertino@quintanova.pt

VETIN PRODUTOS VETERINARIOS LDA

Sitio Polo Industrial
Brejos Dos Carreteiros
Fase 2 - Armazem A/B
Quinta Do Anjo, Portugal 2950-554
351213162576
geral.vetin@gmail.com

VIP BARBER CHAIRS

Travessa Vila Mea
Pavilhao 6 Esmeriz
Vila Nova Famalicao, Portugal
4760-480
351 252 312 343
ag@vip-barber-chairs.pt

ROMANIA

DAISY PET SRL

10 C Ficusului Str.
Bucharest, Romania 14293
011 407 445 15555
office@daisy-medical.ro

REDHEAD DISTRIBUTION SRL

Bld. Constantin Brancusi Nr. 163
Ap. 21f
Cluj-Napoca, Romania 400000
40 746 110 522
zsolt.deak@yahoo.com

SC LATODIS COM SRL

Centru St. No 636, Bl. 21
Parter Poiana Campina
Prahova, Romania 107425
40 244 371 995
office@latodis-med.com

SLOVAKIA

BELORA, S.R.O.

Langsfeldova 24
Bratislava, Slovakia 81104
421 905 616 859
jzidek@belora.sk

PROFIKOZMETIKA, S.R.O.

Mengusovce 94
Mengusovce, Slovakia 059 36
421 908 988 136
info@profikozmetika.sk

SLOVENIA

HAIR CULTURE

Ervin Majetic S.P.
Gospodsvetska Cesta 1
Ljubljana, Slovenia 1000
386 30 333 220
snezana.horvat@siol.net

SPAIN

ESTEVE MARCO S.L.

Avenida Juan de La Cierva
10 Bajo Local 4
Valencia, Spain 46980
34 96 105 6185
alberto@estevemarco.es

GLORIA PETS S.L.

Poligono Ind Berriainz
C/D Nave 133-134
Berrioplano (Navarra), Spain 31013
34 948 30 90 49
joseba.lizarraga@creacionesgloria.com

SWEDEN

4DOGS IMPORT SWEDEN AB

Lodjursgatan 4b
Landskrona, Sweden 261 44
46 418 484 010
info@4dogs.se

AB DOGMAN

Box 100, Astorp, Sweden S-265 22
info@dogman.se

BRATT TRADING AB - ANIMAL

Studiosvagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

BRATT TRADING AB - B&B

Studiosvagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

LYCKLIGA FARET SKARSLIPERI

Prastavagen 254
Hoganas, Sweden 263 91
46 42 722 83
info@lyckliga.nu

NEXT2VET AB

Ostra Zinkgatan 2
Ystad, Sweden SE-271 39
46 411 555730
info@next2vet.se

SCANDIVET AB

Granitgatan 2
Enkoping, Sweden 749 40
46 171 857 70
info@scandivet.se

SWEVET AB

Forskaregatan 1 D Se - 275 37
Sjoberg, Sweden 275 37
46 77 121 5500
kundtjanst@swevet.se

ZOOSUPPORT SKANDINAVIA AB

Kistagangen 20 B
164 40 Kista, Sweden
358 45 630 6119
email@mustigroup.com

UNITED KINGDOM

AH UK ANIMAL HEALTH (PVT) LTD.

College Mains Rd.
Dumfries, DG2 0NU
United Kingdom
44 1387 274854
enquiries@covetrus.com

ALLFLEX UK GROUP LTD.

1 Greencroft Industrial Park
Stanley, County Durham DH9 7YA
United Kingdom
44 1207 523141
info@allflex.co.uk

BURTONS DIRECT LIMITED

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN12 9QD
United Kingdom
44 1622 834325
burtonsgrooming@burtons.uk.com

BURTONS MEDICAL EQUIPMENT LTD.

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN129QD
United Kingdom
44 1622 834344
info@burtons.uk.com

CHRISTIES DIRECT LTD.

16 Finvoy Rd.
Ballymoney, Co Antrim BT53 7JE
United Kingdom
support@christiesdirect.com

DIAMOND EDGE LTD.

126 Gloucester Rd.
Brighton, BN1 4BU
United Kingdom
44 1273 605922
diamondedge@btconnect.com

GROOMERS LTD SPUK

137 Seventh St.
New Greenham Park Newbury
Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
andis.styling@groomers-online.com

GROOMERS LTD.

137 Seventh St.
New Greenham Park
Newbury - Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
customer.service@groomers-online.com

IMS (EURO) LTD.

Unit 46, Europa Business Park
Bird Hall Lane, Cheadle Heath
Stockport SK3 0XA
United Kingdom
44 161 428 1440
info@imseuro.co.uk

PARMA AB

PO Box 412
Bandhagen, SE - 12470
United Kingdom
46 8 773 0045
info@parma.se

SALLY SALON SERVICES (SBH)

Ground Floor
Inspired
Easthamstead Rd. Bracknell
RG12 1YQ
United Kingdom
info@salon-services.com

SIMPSONS OF LANGLEY LTD.

Unit 4 Lakeside Business Units
Block Fen, Mepal
Cambridgeshire
United Kingdom
44 1354 691830
post@simpsons-online.co.uk

Model US-1 (230-240V, 50 Hz) Model US-1 Argentina (220V, 50 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en Internet, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册,请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを見つけたり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。



© 2021 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 USA

1-262-884-2600 | info@andisco.com

FORM #103418

PRINTED IN USA

FLAT SIZE: 7.2"W X 5.1"H

FOLDED SIZE: 3.6"W X 5.1"H

MIN SIZE: 3.4"W X 4.75"H

ANDIS.COM | SINCE 1922